

## Destitución de Lumumba por el presidente Kasavubu

### Este ha pedido a las Naciones Unidas que asuman el control del Congo

### Portugal toma precauciones militares ante un posible levantamiento en Angola fomentado por congoleses

Leopoldville. — El presidente Kasavubu ha anunciado esta noche que ha reemplazado a Patrice Lumumba del cargo de jefe del Gobierno congolés.

En una alocución radiada, Kasavubu señaló que había nombrado a Joseph Ileo, presidente

del Senado, sustituto de Lumumba en la Jefatura del Gobierno, y que había pedido a las Naciones Unidas que se hicieran cargo del control del país. —Efe.

**LA PETICIÓN DE KASAVUBU, RECIBIDA POR MR. "H"**  
Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — Los informes relativos a la destitución de Lumumba y a la petición del presidente del Congo, Kasavubu, para que las Naciones Unidas se hagan cargo del control de la nueva República congoleña, han sido recibidos por el secretario general de la ONU, Dag Hammarskjöld.

No se conoce la reacción oficial a las noticias citadas. —Efe.

**MEDIDAS PRECAUTORIAS EN ANGOLA**

Leopoldville. — Se informa que Portugal ha reformado sus fuerzas armadas en Angola haciendo que el número de sus soldados ascienda a 25.000 como medida de precaución contra un posible levantamiento de los nativos, al parecer fomentado por ciertos círculos congoleños. De fuente bien informada, se dice que, además de este fortalecimiento de las fuerzas de Tierra, las autoridades militares portuguesas es posible trasladar al territorio a dos escuadrones de caza bombarderos para hacer frente a cualquier posible eventualidad.

Se añade en las mencionadas fuentes que la administración de Angola observa cuidadosamente la situación en el revuelto Congo, después de que el primer ministro congolés Patrice Lumumba dijo en su discurso pronunciado ante la Conferencia Pan-africana celebrada en Leopoldville, hace dos semanas, que era precisa la "liberación" de los cinco millones de africanos que hay en Angola. —Efe.

**PERIODISTA MUERTO**

Washington. — Un periodista norteamericano, hijo del embajador de los Estados Unidos en Suiza, fue muerto el domingo durante un choque que se produjo entre soldados del ejército congolés y miembros de la tribu baluba, en la provincia de Kasai, según ha anunciado el Departamento de Estado norteamericano.

La declaración del Departamento de Estado dice que Henry Taylor resultó muerto instantáneamente cuando estaba contemplando un choque armado entre tropas del ejército de Lumumba y los balubas, en la localidad de Tshelenga, cerca de Batwanga, capital de la provincia de Kasai.

Taylor era informador en el Departamento de Estado y reportero de la cadena de periódicos Scripps Howard y había desempeñado corresponsalías en todo el mundo. Su padre fue un notable locutor en los Estados Unidos antes de pasar a ocupar el cargo diplomático que actualmente ocupa en Suiza. —Efe.

**LUMUMBA PROYECTABA ATACAR KATANGA**

Leopoldville. — El presidente Kasavubu ha anunciado por radio que había reemplazado a Patrice Lumumba como jefe del Gobierno congolés, por Joseph Ileo, presidente del Senado, y que ha solicitado de las Naciones

Unidas que se hagan cargo del control del país.

Kasavubu dijo también que había tomado personalmente el mando del ejército congolés.

El presidente del Congo señaló que Lumumba había sido "nombrado por los belgas y que estaba lanzando al país a una lucha fratricida".

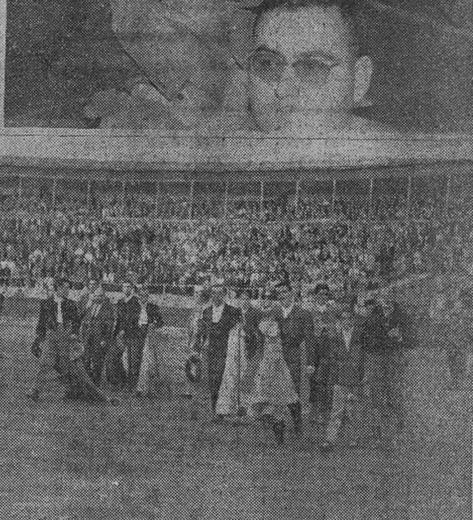
El presidente Kasavubu ha sido siempre partidario de una federación más que de un Estado con el fin unitario. Nominalmente, el presidente es comandante en jefe de las fuerzas armadas del Congo, pero el cargo efectivo recaía en el general Lumumba, que era sargento mayor al declararse la independencia del país.

Los observadores en Leopoldville dicen que Lumumba tenía el proyecto de atacar Katanga a través de Kamina, la antigua base militar belga en la provincia que tiene dos amplias carreteras.

Se plantea a las Naciones Unidas un serio problema si el presidente de Katanga, Moïse Tshombe, solicita que sus tropas

(Pasa a cuarta página)

## Festival taurino de homenaje a Faustino Inchausti "Tino"



La afición burgalesa rindió el domingo último cariñoso homenaje de admiración a la figura del malogrado niño-torero, Faustino Inchausti «Tino», volcándose en masa en el coso taurino local para presenciar el gran festival benéfico en el que actuaron desinteresadamente destacadas figuras de la tauromaquía. A dicho festejo correspondieron las precedentes plazas: De arriba a abajo y de izquierda a derecha, la «Reina» de la «Peña Taurina» (en el centro), una de las señoras de su «Corte de honor» y el asesor oficial de la plaza; el hermano de «Tino» paseando por el ruedo en coche descubierto; el popular locutor de radio, Bobby Deglané, que corrió la llave; y los diestros y organizadores recorriendo en triunfo el anillo.

(Fotos FEDE)

## España, invitada oficialmente a participar en la próxima Feria Mundial de Nueva York

### Se abrirá en 1964, coincidiendo con el tercer centenario de la ciudad

### Inauguración de la Feria Nacional de la Conserva en Murcia

Moguer (Huelva). — En la Universidad de La Rábida, los ministros de Educación Nacional de España y Portugal, presidieron el domingo los actos de homenaje de Katanga, Moïse Tshombe, solicita que sus tropas

motivo del V Centenario de su muerte.

A las diez y media en la iglesia del convento de Santa María, se ofició una misa a la que asistieron, además de los ministros, todas las autoridades.

**INAUGURACION**

Murcia. — El director general de Expansión Comercial, en nombre del ministro de Comercio, inauguró el domingo la Feria Nacional de la Conserva.

Con el director general han presidido la ceremonia todas las autoridades y destacadas personalidades.

En el acto pronunciaron discursos el presidente de la Feria, el alcalde y el director general de Expansión Comercial, quien al término de su discurso declaró oficialmente inaugurado el certamen.

Seguidamente, el Prelado de la diócesis bendijo las instalaciones, iniciándose a continuación la visita por todo el amplio recinto de 45.000 metros cuadrados, donde 660 expositorios de 13 provincias españolas exhiben todos los productos en conserva, así como importante maquinaria y prototipos de envases internacionales.

También figura un supermercado, en un gran pabellón desmontable, de aluminio, de 350 metros cuadrados, en el que se presentan todos los productos conservados por congelación y que serán vendidos a los visitantes.

Figuran en el recinto centenares de "stands" como exponentes de la vitalidad y riqueza de la industria murciana e índice del incremento que la conserva ha alcanzado en la región y que impulsa el desarrollo económico de la provincia.

**DELEGACION NORTEAMERICANA**

Madrid. — Procedente de Roma llegó al aeropuerto de Barajas la delegación de la Feria Mundial de Nueva York. Permanecerá en España hasta el próximo día 7. Invitarán al Gobierno español para participar en dicha Feria. Preside la delegación, Mr. Charles Popetti. En el aeropuerto fueron recibidos por varias personalidades del ministerio de Asuntos Exteriores, embajador de los EE. UU. y alto personal de dicha embajada. —Cifra.

**INVITACION**

Madrid. — España ha sido invitada oficialmente a participar en la Feria Mundial de Nueva York, que se abrirá en 1964 y que tendrá una extensión de unas 300 hectáreas y un coste aproximado de unos 500 millones de dólares.

Estas manifestaciones las hizo ante los periodistas el señor Charles Popetti, ex-gobernador del Estado de Nueva York y figura principal de la delegación de dicha Feria, llegado el domingo a Madrid. Añadió que durante el día de hoy habían celebrado diversas entrevistas con representantes del Gobierno español.

Primero estuvieron en el Ministerio de Asuntos Exteriores, donde hicieron la invitación oficial. Después tuvieron una entrevista muy cordial en el Ministerio de Información y Turismo.

También visitó la delegación americana el Ministerio de Comercio, al que corresponde encauzar la participación española en las ferias y certámenes internacionales. Explicaron los negociados americanos lo que podría suponer la participación española en un certamen de

(Pasa a cuarta pag.)

## La Santa Sede estará presente en la Feria Mundial de Nueva York

### «Es posible que algún día un Papa vaya allí» (S. S. Juan XXIII)

### En carta autógrafa, el Padre Santo felicita al cardenal Wendell por el éxito del Congreso Eucarístico de Munich

Castelgandolfo. — El Padre Santo Juan XXIII ha declarado que el Vaticano estará representado en la Feria Mundial 1964-65 y comentó sonriendo que "puede que algún día un Papa vaya allí". El Pontífice recibió a los dirigentes del Comité ejecutivo de la Feria de Nueva York y mostró gran interés por los preparativos de la gran Exposición. —Efe.

**CARTA DE S. S. AL CARDENAL WENDELL**

Ciudad del Vaticano. — El Padre Santo ha enviado una carta autógrafa al Cardenal Wendell, arzobispo de Munich, con motivo del XVI Congreso Eucarístico Mundial celebrado recientemente en Munich.

En el documento, el Papa Juan XXIII expresa su satisfacción al purpurado, clero y fieles de la archidiócesis de Munich por el feliz éxito del Congreso Eucarístico, así como por el admirable ejemplo de amor y concordia ofrecido por ellos, una vez más, conforme a las antiguas tradiciones de la ciudad. Recuerda, después que, a pesar de encontrarse ausente en cuerpo, ha seguido desde cerca aquel Congreso espiritualmente. Diariamente elevaba plegarias por el Congreso y los peregrinos recibidos en audiencia eran exhortados a hacer lo mismo. Ha leído día por día las noticias de allí llegadas y ha escuchado atentamente cuanto le ha referido el Legado pontificio, Cardenal Testa. Pero en particular, Su Santidad recordará la función final del Congreso, celebrada el 7 de Agosto, seguida por él mediante la transmisión por televisión, desde el principio hasta el final, como ya declaró en otra ocasión.

Su Santidad expresa también su gratitud para las autoridades civiles, expresando la esperanza de que también a través del Congreso de Munich se aumente en la Humanidad la esperanza de una paz cristiana y duradera.

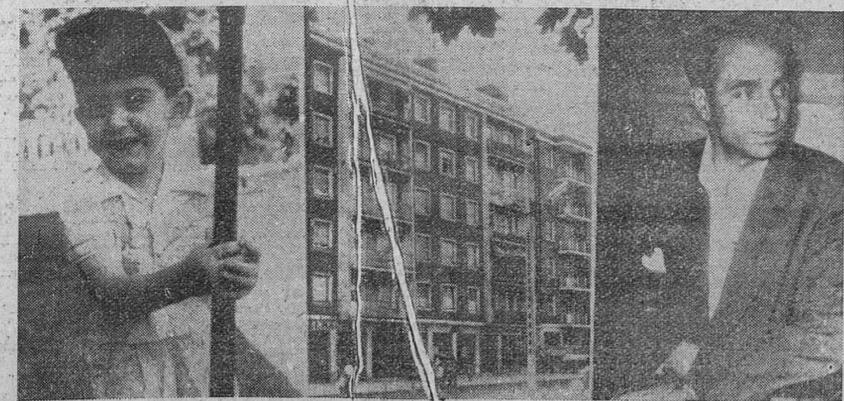
La carta termina con la bendición apostólica, que el Padre Santo imparte corradamente al Cardenal y a cuantos han colaborado en el éxito del Congreso Eucarístico. —Efe.

## Oliveira Salazar desciende de la provincia de Burgos

### En la histórica iglesia de Santa María de Aranda, se han descubierto unos sepulcros que parecen pertenecer a antepasados del ilustre jefe del Gobierno portugués

(Información en sexta página)

## Cae desde un quinto piso y es recogido en brazos antes de llegar al suelo



Bilbao. — El niño José María Torres, de tres años, que jugaba a horcajadas sobre el barandil del quinto piso de la casa de Avenida del Ejército, que aparece en la composición fotográfica, sufrió la desgracia de caerse, siendo recogido en brazos de Julián Sánchez Bayón, que había advertido el peligro, antes de llegar al suelo. Trasladado el niño a una clínica, se comprobó que no había sufrido daño alguno. Su salvador presenta fuerte hematoma y distensión en el brazo derecho, a causa del golpe. El padre de José María Torres, al salvador de su hijo en su momento de peligro, le ofrece todos sus servicios para que pueda disfrutar de la Cruz de Beneficencia de un acto humanitario acto.

(Foto «Cifra»)

## De Gaulle afirma: «Pase lo que pase, Francia seguirá su política en Argelia»

### Las potencias occidentales deben actuar unidas en Africa para orientar bien a las nuevas naciones

### Propuesta de un referéndum en Europa occidental

París. — El presidente De Gaulle ha declarado en una conferencia de Prensa que Francia no se «dejará intimidar» por las «inventivas de amenazas» lanzadas por ciertos países contra otros, incluyendo a Francia.

El general habló ante más de 750 corresponsales de Prensa, diplomáticos extranjeros y ministro del Gobierno en el salón de baile del palacio presidencial.

Dijo el presidente que en la actualidad hay «peligro». «Francia — agregó — ha fijado su línea política y la seguirá firmemente».

De Gaulle se ocupó de las acciones de las Naciones Unidas en el Congo y pidió una estrecha coordinación entre las destacadas potencias occidentales.

De Gaulle reveló que hace dos años propuso al presidente Eisenhower y luego al primer ministro británico, Mac Millan, que las potencias occidentales deberían actuar conjuntamente en Africa en vez de hacerlo en una forma dispersa.

«Esto todavía no se ha hecho — continuó — pero todavía no es demasiado tarde. Las potencias occidentales deben actuar permanentemente juntas con objeto de estimular a las nuevas naciones libres a actuar en una forma razonable».

Con respecto al Congo, el general De Gaulle dijo: «Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia deberían haber concertado su acción desde el principio. Si juntas hubiesen garantizado la soberanía e independencia del Congo no hubiese tenido lugar cierta intervención y se hubiese afirmado el prestigio occidental más que por la inadecuada y costosísima acción de la organización llamada Naciones Unidas».

Hablando de Argelia, el presidente manifestó: «Se han estudiado nuevas medidas para la administración de diferentes regiones y el Gobierno de toda Argelia». Indicó que las cosas marchan bien en Argelia e insistió en que la decisión sobre el futuro de Argelia debe tomarse los mismos argelinos. Observó que los musulmanes ya se han hecho cargo de muchos puestos de responsabilidad en Argelia y también puso de relieve el creciente desarrollo económico argelino.

«La «Argelia argelina» está en marcha — dijo De Gaulle — y el buen sentido indica que esta Argelia debe estar unida a Francia. «Pase lo que pase en Nueva York (las Naciones Unidas) — afirmó — Francia seguirá su política en Argelia, que es la de la autodeterminación, y que es el camino de la razón y la justicia. Si los rebeldes argelinos se imaginan que una resolución de las Naciones Unidas va a obligar a Francia a sufragar una desilusión. En primer lugar — dijo el presidente — las Naciones Unidas no son competentes para ocuparse de Argelia, que es puramente un asunto francés y, en segundo lugar, la opinión de una mayoría en las Naciones Unidas».

(Pasa a cuarta pag.)

# Ayer

EL primer domingo de Septiembre se mostró poco grato para los burgaleses. Desde primera hora arrojó el cielo entorpecido y, poco antes de las cuatro, comenzó a llover, haciendo al principio copiosamente para luego convertirse en lluvia en esporádicos chubascos, como no impidieron la celebración del gran festival benéfico de homenaje al infanzonado niño-torero «Tino», pero que se amenguaron notoriamente por la concurrencia que, pese a todo, resultó numerosísima, dando fe de la simpatía con que la ciudad había acogido la idea y del arraigo que el festejo despertó, por su origen y por sus fines.

Fue, en definitiva, esa la única nota poco grata de la vida burgalesa en la primera jornada dominiguera de Septiembre, esa de la lluvia, que convirtió en desastrosa la tarde, después de la larga temporada en que los burgaleses han podido disfrutar, este verano, de las delicias de una temperatura magnífica.

Por lo demás, subrayamos, de nuevo, el éxito alcanzado por el festival taurino, magnífico testimonio de los generosos sentimientos del pueblo burgalés y espléndida demostración de solidaridad de un cúmulo de profesionales del toro y de otras populares figuras, como los locutores Boby Deglanié y José Luis Vilar, para con el infanzonado «Tino» que en nuestro

caso taurino vió cortada su triunfal carrera en el arte de Cúchares, por un decaimiento accidental.

En otro orden de cosas, se celebró asimismo el domingo la presentación oficial del equipo del Burgos, frente al conjunto del Osasuna y con tal motivo el homenaje de nuestro primer Club de fútbol local, que le hizo entrega del título de socio de honor, como símbolo efímero de la gratitud burgalesista por las múltiples pruebas de cordialidad y de simpatía, de colaboración y asistencia que los osasunistas han prodigado en todo momento, al Club abnegado.

Hubo, asimismo, otras pruebas deportivas—fútbol juvenil, baloncesto y ciclismo, especialmente—, y con la expectación acerca del desarrollo de la mundial de fútbol el campeonato en Madrid y que aquí fue seguida por receptores de radio y televisión por centenares de personas, se cerró el paréntesis veraniego de descanso en competiciones futbolísticas que se reanudarán el domingo, con la inauguración oficial de la temporada. Algo muy añorado por la «chinchada» y que, desde luego, nos acompañará, de ahora en adelante, todas las jornadas dominicales.

Lo que hace falta es que no nos acompañen también días lluviosos, como el de antayer.—B. I.

# Actualidad burgalesa

## NO NOTICIAS

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Esther Tobalina y Gutiérrez, Enrique Medina y Aguado, José Francisco Marqués y Ovejero, José Luis Gutiérrez y López, Carlos Santiago y Martínez, Francisco Manuel de Roja y Peñaranda, Roberto Román y Orcajo, Fernando Román García y Ruiz, María Micaela y González y Aguado, José Ignacio Melgosa y Calvo, José María García y Vivanco y Pedro José García y Vivanco.

### Optica Internacional Guillermo Frühbeck

Espolón núm. 30  
Despacha sus recetas en el acto. Fabricación propia de cristales ópticos — Inmenso surtido en monturas.  
Precios muy económicos

### SINIESTRO EN UN GARAJE

En Quincoces de Yuso, se

declaró un incendio en un garaje, propiedad de Aniceto Ortega Ruiz y que este tiene alquilados a los vecinos de dicho pueblo, Calixto Campillo Montoya y Hilario Pineda Ayala.

Al ser descargados unos bidones de gas-oil, parece que se vertió algo de líquido en el suelo. Unos obreros intentaron limpiarlo con un trozo de saco y al arder éste, lo arrojaron a la calle, con tan mala fortuna, que una ráfaga de viento introdujo dentro del saco en llamas, las que fácilmente hicieron inflamarse el combustible impregnado en el piso del garaje.

Por dicha causa se originó el fuego que afectó principalmente al tejado, dando tiempo al personal del local, a sacar del mismo cuantos materiales se guardaban en el mismo y los bidones de gas-oil.

El valor de los daños materiales asciende a unas once mil pesetas, que incluye el importe de cuatro mil tejas destruidas en el incendio.

### CONCHA

tiene el honor de anunciar a su distinguida clientela, sus vacaciones del 5 al 25 del mes actual.

### IZAMIL

LAIN CALVO, 28 BURGOS

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 689,5; a las dos de la tarde, 691,1; a las siete de la tarde, 691,7.

Temperatura ambiente. — Máxima, 16,4 grados, a las 16 horas; mínima, 8,6 grados, a las 3 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, calma; a las dos de la tarde, NW-9 kilómetros; a las siete de la tarde, N-14,4 kilómetros.

Recorrido, 211 kilómetros.

Lluvia en milímetros, 1,8.

Humedad, 55 por ciento.

### PATATA DE PIENSO

SE VENDE.

Concepción, 21 - Teléfono 5635.

### ALFALFA

Imejorable calidad, precios de competencia. Almacenes Barreaga, S. A. Madrid, 9. Teléfono 1933.

### FUEGO EN UNOS MONTES

Pérdidas por valor de diez mil pesetas ha ocasionado un incendio que dió comienzo en las prolijas y quedió comienzo en las prolijas

### VENDO

instalación completa de pa-hetero mecánico y un macho de 5 años. Informes Agencia Unceta, Plaza de Vega, Burgos, por cierre de negocio. Precios de ocasión.

### ALQUILO PISO EDIFICIO FEIGON

Informes: Plaza Santa María, n.º 3, 2.º

### GRATITUD

La esposa, hijos y demás familia de nuestro querido amigo, don Daniel Alonso

### LETRAS DE LUTO

Descanse en paz el alma de doña Trinidad Labrador de Hara y Rieban su apenado esposo, don Alejandro Muñoz, hijos, hermana, hermana política y resto de familia doliente, nuestro más sentido pésame por la pérdida que lloran.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Atienza, Lain Calvo, 18; Hidalgo, San Juan, 25 y Pascual de la Puente, Salas, 7.

### DON ANTONIO DIEZ GARCIA

Médico Odontólogo, reanuda su consulta.

### DINAMICO!!

Primer calendario de fútbol Mejora, Segunda y Tercera División. — Adquiéralo en: PAPELERIA SEDANO Paseo del Espolón, 6

### REANUDACION DE CONSULTA

— Doctor Velasco, reanuda su consulta, calle Santander, 15.



El DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes 5 de Septiembre de 1930

El próximo domingo jugará en Burgos un partido de foot-ball, el equipo de la "Gimnástica Arandina", que se enfrentará en Laserna al equipo "El Cid".

HA llegado a Burgos, con el fin de girar la Santa Visita, la reverendísima Madre General de las Hermanas Hospitalarias del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes.

La temperatura máxima de hoy fue de 31,6 a la sombra y la mínima de 16,0.

### Escuela del Magisterio masculino

Graduada aneja

Se advierte a todos los alumnos de esta Graduada, que las clases comenzarán el día 14 del corriente a las nueve de la mañana.

El mismo día y a la citada hora, se abre la matrícula para los alumnos de nuevo ingreso.

### ALIMENTOS EQUILIBRADOS

para avicultura y ganadería PRUEBE CON SUS ANIMALES Y COMPRUEBE RESULTADOS

## Piensos «GARMO»

Vitoria, 59. — Teléfono, 5271. — BURGOS

## Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

### Delegación Administrativa de Educación Nacional

Para un asunto de su interés se ruega se personen en esta Delegación: don Angel Froano Gil, doña Josefa Hidalgo Arce, doña María del Rosario Jiménez Conde, doña Mercedes Sanz Zunedea, doña Teodora Montero Pascual.

### Ecos del Municipio

LIBRAMIENTOS. — Confecciones Serfano, Talleres Linometal, Comercial Velo-Moto, Compañía Exploradora Las Conchas, doña Elvira López Gil, don Jaime Andrés Ureta, Hospital Landra, Mercadería de Miraflores, Mercadería La Florida, Teléc Electricidad, Sastrea, Camarero, Guardería de Motos Manolo, Imprenta Lozano, don Mariano Aguilar, Gómez García Hermanos, Almacenes García, viuda de Teodoro Fernández, don Agustín Villar Fernández, don Miguel Bringas, Lejías La Codorniz, viuda de Pérez Antón, Casa Castrillo, don Santos Ibeas, Electricidad Beltrán.

### Don Marcelino Miguel, Chantarría Vallejo, don Aurelio Vilar, Vacela, Garaje Moderno, Imprenta Carmona, viuda de Enrique Martínez, Auto Iberico, Confitaría Ibañez, don Miguel García Cilleruelo, don Cosme Vegas, Fábrica de materiales de construcción Moliner, Talleres Anfer, don Dionisio Bustamante, Transportes, Viderera Burgalesa, Materiales de construcción Duplex, Gráficas Valencia, DIARIO DE BURGOS, Puente Careaga, Mosaicos Suazo, Casa Batañan, don Benito Escolar, J. Sanjaú.

Sociedad Española de Carburos Metálicos, Droguería Juan Martín, Droguería Fernando, Recauchutados Marin, «La Voz de Castilla», Casa Mata, Droguería Bartolomé, Garaje Norte, Sobrinos de Valentín Marcos, Cerámicas Arroyo, don Vicente Bartolomé, Hijos de C. Portugal, Hijo de Florencio Martínez, Industrias Jimenez Cuende, Cristalerías del Norte, Casa Marcos, Hijos de Santiago Rodríguez, Radio Castilla, Droguería Mar-

### Gobierno Civil

CIRCULAR.—Por el Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales se hace saber a este Gobierno Civil que en gran parte de los Ayuntamientos de esta provincia, no solo no se cumple la Circular de aquel Servicio de 27 de Febrero de 1958 sobre régimen y atribuciones de los Agentes o Representantes en la capital sino que, prácticamente, la mayor parte de los fondos se encuentran en poder de los mismos quienes realizan pagos e ingresos sin orden del Alcalde y sin fiscalización y contabilización de los Secretarios Interventores, infringiéndose con ello todos los principios en que se basa la legislación vigente en la materia y, concretamente, los artículos 714, 769 y 770 de la Ley de Régimen Local.

En evitación de estas anomalías y de las responsabilidades que habrían de exigirse por el citado Servicio y por este Gobierno Civil a cada uno de los Secretarios-Interventores que infrinjan tales preceptos, mediante el presente se recuerda el más estricto cumplimiento de cuanto se dispone en la Circular antes citada, evitando así la existencia de los fondos públicos en poder de Agentes con infracción del principio de unidad de Caja establecido por el artículo 768 de la Ley de Régimen Local ya citado y con evidente peligro de originarse alcances o malversaciones y la práctica de ingresos y pagos sin conocimiento, fiscalización ni orden de los claveros.

### EN MIRANDA

MECISA. — «Corella» (s. c.).  
NOVEDADES. — «Pulgarcito» (s. c.).  
CINEMA. — «Hércules» (3).  
APOLO. — «Jerusalén libertada» (s. c.).  
AVENIDA. — «Hércules» (3).

### EN ARANDA

TEATRO CINE ARANDA.— Tía y mamá (3).  
TEATRO PRINCIPAL.— Como atra-par a un marido (3).

## Guía ESPECTADOR del

COLISEO. — «Ana dice sí» (3) y «Cinco pistolas» (3).  
AVENIDA. — «Venta de Vargas» (3) y «Romeo y Julieta» (3).  
CALATRAVAS. — «Avenida Roma, 66» (3) y «Amancer san-griento» (3).  
CORDON. — «10 fusiles esperan» (3) y «Te quereré siempre» (3).  
GRAN TEATRO. — «Violetas imperiales» (2) y «Ronda española» (1).  
ASTORIA. — «La pelirroja indómita» (3) y «El gran mentiroso» (3).  
REX. — «Alejandro el Magno» (2) y «Huída hacia el sol» (2).

A QUIEREREN  
ALQUILO m a g n í f i c o piso estrenar, pegando calle San Pablo, ascensor, baño, San Julián 3. Horas de 11 a 3.  
BAGARIA buena renta piso céntrico, baño y calefacción. Ofertas teléfono 6730.

ASTOMOVILES y ACCESORIOS  
VENDO furgoneta Ford por adjudicación coche, buenas condiciones. Terrenos 1, 1.º  
LEYLAND Cometa, caryand 8.000, a toda prueba, vendo. Teléfono 2912.  
TAXI varios coches, grandes pequeños, 250, 1564 y 1520.  
AUTOMOVILISTAS! Matriculaciones, Transferencias, carnets de conductor, tramita rápidamente Gestoría Quintanilla.  
TAXI Renault 4-4, preferido 250 kilómetros. Teléfono 2154.  
SE VENDE Isesca seminuevo: Sanglas de 35; Guzzi, de 65 y Confersa de 2 H. P. oportunidad. Ciclos Ayala, Madrid, 16.  
DOMINGO, martes y jueves, en venta, Bañal, perfecto estado. Informes: Teléfono 5190.  
FURGONETA 8 H. P. vendo o cambio por moto. Garaje Ayala.  
AUTO-REVISTA Publicación semanal del Ayuntamiento. En loscosos o en Doctor Esquerdo, n.º 1. Madrid (2).  
EL DAUPHINE bajará de precio. Auto-Revista n.º 170.  
COTIZACIONES de vehículos usados en el Mercado Nacional. Auto-Revista.  
MOTOBIC en buen estado, vendo barato. Informes: Talleres Pedro Velasco, Vitoria, 105.

NUEVO tipo de tractor Barreiros. (30 HP.) Auto-Revista n.º 170.  
MODIFICACIONES del Seat 600. Auto-Revista n.º 170.  
VENDO Dauphine matriculado en muy buenas condiciones. Informes, Santa Cruz, 1.  
VENDO camioneta Chevrolet 2.000 kilos. Verla Garaje Central. General Mola, 29.  
VENDO Dauphine c/ 45.000 Kms., muy bien cuidado. Informes Servicio Renault, Santa Cruz, 1.  
CAMIONES nuevos. Man 147 HP. Leyland Spord Beaver, Henschel 165 HP. Pegaso 165 HP. Bedford motor Leyland 105 HP. Isuzu Austin BMC. Usado. Mercedes 135 HP. Semi-nuevo. Bussing 10-12 Tm. Mercedes 135 HP. buen uso. Pegaso 140 HP. Henschel recién reparado. Pegaso 140 HP. moderno. Mercedes 100 HP. frenos motor. Mercedes 90 HP. recién reparado. Dodge Carnerio Perkins diferencial. Timken. Ford FX alemán. Bedford 3 años Perkins diferencial. Eaton. Seddon 8 Tm. buen estado. Pegaso Barajas, perfecto y otros varios en diferentes marcas y potencias, solicite información sin compromiso. Doria y Cia. Bergamín, 5 Teléfono 11913. Pamplona.

OCASION! Fiat turismo impecable vendo 39.000. Garaje Grande Ayala.  
VENDO Renault 4 CV., último modelo, en muy buen estado. Informes Garaje Renault, Santa Cruz, 1.  
VENDO Mobylette 2.000 pesetas y radio o cambio por bicicleta, señora o caballero. Gamonal tercera manzana número 149.  
RENAULT Dauphine vendo, como nuevo. Informes Santa Cruz, 1, Garaje.  
REMOLQUE Caravana para «Renault». «Seat» 600 o coche mayor, comedor, dormitorio, 3 personas, cocina, armario, fregadero, lavabo, agua, luz, WC, vertedero. Vendo ocasión. Vitoria, 19. «Moto Guzzi», Teléfono 3837.  
LUBE económica vendido o cambiaria por bicicleta. Barriada Yanguile L. 9.

SE NECESITA ama de casa, Valladolid, 3.  
COMPRAR 1.º y 2.º  
MAQUINA escribir nueva completamente 2.000 vender, usada, cetro ancho perfectísima barata, San Gil, 11, 4.º.  
VENDO plataforma o madroque, 5.000 Kgs. Informes Carbones Martínez. Camino de la Plata, 11.  
POLLAS magníficas, criadas al suelo, Cran-cran, Santa Agueda, 27-31 Teléfono 5564.  
POLLAS magnífica procedencia, de uno, dos y tres meses. Casa David, Santa Dorotea.  
POLLITOS recién nacidos, Avicola San Isidro, Santa Clara, 46. Teléfono 4117.  
POLLITOS de un día y pollitas de uno y dos meses. Granja Mirasol, Pisonos, 7. Teléfono 2980.  
VENDO radio americana RCA. Victor, Calvario, 3, 1.º izquierda.  
MAQUINAS lijadoras para sueldos de madera. Vendo. Talleres Neumolra. Calle Gordóniz, 50. Bilbao. Teléfono 35726.  
VENTA de 35 chopos en Vitoria de Rioja, tratar con el Ayuntamiento.  
SE VENDEN aproximadamente 1.000 arrobas de peña blanca y 400 de alholvas. Para tratar con Celedonio de la Puente, en Olmillos de un Muño.

SE NECESITA ama de casa, Valladolid, 3.  
COMPRAR 1.º y 2.º  
MAQUINA escribir nueva completamente 2.000 vender, usada, cetro ancho perfectísima barata, San Gil, 11, 4.º.  
VENDO plataforma o madroque, 5.000 Kgs. Informes Carbones Martínez. Camino de la Plata, 11.  
POLLAS magníficas, criadas al suelo, Cran-cran, Santa Agueda, 27-31 Teléfono 5564.  
POLLAS magnífica procedencia, de uno, dos y tres meses. Casa David, Santa Dorotea.  
POLLITOS recién nacidos, Avicola San Isidro, Santa Clara, 46. Teléfono 4117.  
POLLITOS de un día y pollitas de uno y dos meses. Granja Mirasol, Pisonos, 7. Teléfono 2980.  
VENDO radio americana RCA. Victor, Calvario, 3, 1.º izquierda.  
MAQUINAS lijadoras para sueldos de madera. Vendo. Talleres Neumolra. Calle Gordóniz, 50. Bilbao. Teléfono 35726.  
VENTA de 35 chopos en Vitoria de Rioja, tratar con el Ayuntamiento.  
SE VENDEN aproximadamente 1.000 arrobas de peña blanca y 400 de alholvas. Para tratar con Celedonio de la Puente, en Olmillos de un Muño.

SE NECESITA ama de casa, Valladolid, 3.  
COMPRAR 1.º y 2.º  
MAQUINA escribir nueva completamente 2.000 vender, usada, cetro ancho perfectísima barata, San Gil, 11, 4.º.  
VENDO plataforma o madroque, 5.000 Kgs. Informes Carbones Martínez. Camino de la Plata, 11.  
POLLAS magníficas, criadas al suelo, Cran-cran, Santa Agueda, 27-31 Teléfono 5564.  
POLLAS magnífica procedencia, de uno, dos y tres meses. Casa David, Santa Dorotea.  
POLLITOS recién nacidos, Avicola San Isidro, Santa Clara, 46. Teléfono 4117.  
POLLITOS de un día y pollitas de uno y dos meses. Granja Mirasol, Pisonos, 7. Teléfono 2980.  
VENDO radio americana RCA. Victor, Calvario, 3, 1.º izquierda.  
MAQUINAS lijadoras para sueldos de madera. Vendo. Talleres Neumolra. Calle Gordóniz, 50. Bilbao. Teléfono 35726.  
VENTA de 35 chopos en Vitoria de Rioja, tratar con el Ayuntamiento.  
SE VENDEN aproximadamente 1.000 arrobas de peña blanca y 400 de alholvas. Para tratar con Celedonio de la Puente, en Olmillos de un Muño.

# Anuncios económicos

CONSTRUCTOR vende pisos de 4 habitaciones y servicios, es n.º 45, segundo piso Izquierda, construcción, queda, habitación, 7, exentos, precios reducidos, en el mismo de, Vitoria, 105. Sr. Adrián, a 9 de la tarde.  
VENDO piso libre calle Cortes. Informes, Leoncio Gil.  
VENDO fincas secano y regadío. Informes Publicidad SAN-RE, Arandina, de Duero.  
VENDO casa con dos viviendas, una libre, cuadrada y terreno. Barato. Alfaneros, n.º 47.  
CAPITALISTAS! De-sean colocar su dinero en garantizadimas hipotecas en Burgos bien interés? Acudan sin compromiso a Frigo, finca 77 hectáreas, 37 hectáreas de las libres, rentero resto, con contrato arrendamiento próximo finalizar, tiene dos eras, dos fuegos con agua abundante, caseta, 3 juntas, dis-tante kilómetro y medio carretera segunda orden. Facilidades. Ppago. Razón teléfono 5636. Burgos.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
OPORTUNIDAD! Lote familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.

SE VENDE una vivienda, calle Santa Clara, construcción, queda, habitación, 7, exentos, precios reducidos, en el mismo de, Vitoria, 105. Sr. Adrián, a 9 de la tarde.  
VENDO piso libre calle Cortes. Informes, Leoncio Gil.  
VENDO fincas secano y regadío. Informes Publicidad SAN-RE, Arandina, de Duero.  
VENDO casa con dos viviendas, una libre, cuadrada y terreno. Barato. Alfaneros, n.º 47.  
CAPITALISTAS! De-sean colocar su dinero en garantizadimas hipotecas en Burgos bien interés? Acudan sin compromiso a Frigo, finca 77 hectáreas, 37 hectáreas de las libres, rentero resto, con contrato arrendamiento próximo finalizar, tiene dos eras, dos fuegos con agua abundante, caseta, 3 juntas, dis-tante kilómetro y medio carretera segunda orden. Facilidades. Ppago. Razón teléfono 5636. Burgos.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
OPORTUNIDAD! Lote familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.

SE VENDE una vivienda, calle Santa Clara, construcción, queda, habitación, 7, exentos, precios reducidos, en el mismo de, Vitoria, 105. Sr. Adrián, a 9 de la tarde.  
VENDO piso libre calle Cortes. Informes, Leoncio Gil.  
VENDO fincas secano y regadío. Informes Publicidad SAN-RE, Arandina, de Duero.  
VENDO casa con dos viviendas, una libre, cuadrada y terreno. Barato. Alfaneros, n.º 47.  
CAPITALISTAS! De-sean colocar su dinero en garantizadimas hipotecas en Burgos bien interés? Acudan sin compromiso a Frigo, finca 77 hectáreas, 37 hectáreas de las libres, rentero resto, con contrato arrendamiento próximo finalizar, tiene dos eras, dos fuegos con agua abundante, caseta, 3 juntas, dis-tante kilómetro y medio carretera segunda orden. Facilidades. Ppago. Razón teléfono 5636. Burgos.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
OPORTUNIDAD! Lote familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.

SE VENDE una vivienda, calle Santa Clara, construcción, queda, habitación, 7, exentos, precios reducidos, en el mismo de, Vitoria, 105. Sr. Adrián, a 9 de la tarde.  
VENDO piso libre calle Cortes. Informes, Leoncio Gil.  
VENDO fincas secano y regadío. Informes Publicidad SAN-RE, Arandina, de Duero.  
VENDO casa con dos viviendas, una libre, cuadrada y terreno. Barato. Alfaneros, n.º 47.  
CAPITALISTAS! De-sean colocar su dinero en garantizadimas hipotecas en Burgos bien interés? Acudan sin compromiso a Frigo, finca 77 hectáreas, 37 hectáreas de las libres, rentero resto, con contrato arrendamiento próximo finalizar, tiene dos eras, dos fuegos con agua abundante, caseta, 3 juntas, dis-tante kilómetro y medio carretera segunda orden. Facilidades. Ppago. Razón teléfono 5636. Burgos.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
OPORTUNIDAD! Lote familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.

SE VENDE una vivienda, calle Santa Clara, construcción, queda, habitación, 7, exentos, precios reducidos, en el mismo de, Vitoria, 105. Sr. Adrián, a 9 de la tarde.  
VENDO piso libre calle Cortes. Informes, Leoncio Gil.  
VENDO fincas secano y regadío. Informes Publicidad SAN-RE, Arandina, de Duero.  
VENDO casa con dos viviendas, una libre, cuadrada y terreno. Barato. Alfaneros, n.º 47.  
CAPITALISTAS! De-sean colocar su dinero en garantizadimas hipotecas en Burgos bien interés? Acudan sin compromiso a Frigo, finca 77 hectáreas, 37 hectáreas de las libres, rentero resto, con contrato arrendamiento próximo finalizar, tiene dos eras, dos fuegos con agua abundante, caseta, 3 juntas, dis-tante kilómetro y medio carretera segunda orden. Facilidades. Ppago. Razón teléfono 5636. Burgos.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
OPORTUNIDAD! Lote familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDIMOS casa, unical familiar de ochó habitaciones y amplio garaje, esquina plaza San Pedro Cardena, Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.  
VENDO macho y mula 7 años, buena alzada. José María Los Balbases.  
VENDO excelente novillero primerizo, centro Burgos de 3, 4 y 5 hectáreas, entradas desde 40.000 pesetas, resto DOY CAMAS dormir 9 20 y 8 años. Rural-urbana, Concepción 15. Teléfono 4883.

TRASPASO admite huésped pensión completa, céntrico, Informes Administración.  
CEDO habitación derecho cocina o pensión completa a estudiantes. Informes esta Administración.  
SE ALQUILA una habitación con dos camas, preferible estudiantes, Informes esta Administración.  
SE ALQUILA habitación para señoras, Razón esta Administración.  
CENTRICO señora sola cede habitaciones amuebladas, independiente cocina, solo. Lain Calvo, 31, 3.º centro.  
SEÑORA sola, piso céntrico, admitiría dos señoras. Barrio Gimeno, 4, 2.º.  
MATRIMONIO admitiría dos caballeros, esta Administración.  
TRASPASO local barato céntrico, renta baja. Informes Santa Agueda, 30. Bar.  
VARIOS  
TRASPASO almacén de vinos. Informes esta Administración.  
EN MADRID se traspasa comercio confecciones con vivienda, calle céntrica, 300.000 pesetas. Escribid Lonja Chica. Ave María, 11. Madrid.  
TRASPASO inmejorable tienda de ultramarinos por no poderla atender, renta bajísima céntrica. Informes esta Administración.  
TRASPASO local barato céntrico, renta baja. Informes Santa Agueda, 30. Bar.  
IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos, etc. TALLERES GRAFICOS «DIARIO DE BURGOS». Calle Vitoria, 12. Teléfono 2852.  
PASAPORTES, Penales, últimas voluntades, licencias. Confección a Gestoría Quintanilla.  
SEGUROS Generales todos los ramos, absoluta garantía. Gestoría Quintanilla.  
PASAPORTES, Penales, Planos, Últimas Voluntades, Registro Civil, Caza, Gestoría Sanz Pastor número 6, 5.º.  
PERDIDAS  
PERDIDA chaqueta niño en Fernán González, gratificarán llamando teléfono 6089.  
PERDIDA alarada baño negras, parada autobús frente a Teléfonos. Se gratificará. Santander, 6, 3.º.  
PERDIDA reloj pulsera niña, Espolón, Calle Madrid, Gratificaré Barrio Gimeno 8, 3.º derecha.  
ESTOS anuncios se recogen telefónicamente llamando al 36-12. Publicidad Castilla.  
PASAPORTES, Penales, Planos, Últimas Voluntades, Registro Civil, Caza, Gestoría Sanz Pastor número 6, 5.º.  
ROTULACION coches, camiones. Tel. 1828.

# Los deportes en DIARIO DE BURGOS EL MADRID SE PROCLAMA CAMPEON DEL MUNDO

## Derrotó al Peñarol, por cinco tantos a uno Puskas, artífice máximo de la gran victoria

Madrid. — El Real Madrid, ha ganado la copa internacional de club de fútbol, virtual copa del Mundo, al vencer por cinco tantos a uno al club Peñarol de Montevideo, campeón de América.

El estadio Bernabeu ha registrado la mayor entrada de su historia. Ciento treinta mil personas abarrotaron sus localidades incrementadas con sillitas colocadas alrededor del terreno de juego.

Cinco minutos antes de comenzar el encuentro, cayó un breve chaparrón que duró hasta el comienzo del partido, sin que el estado del terreno de juego, para la práctica del fútbol.

Los dos equipos, que salieron a la par, fueron recibidos por una gran ovación. Asimismo, fueron aplaudidos los colegiados ingleses componentes del equipo arbitral.

**PEÑAROL:** Maidana; Pino, Maderewski, Aguerre; William Martínez, Salvador; Cubillas, Linaza, Hohberg, Spencer, Borges.

**MADRID:** Domínguez; Márquitos, Santamaría, Pachin; Vidal, Zárraga; Herrera, Del Sol, Di Stefano, Puskas, Gento.

El primer cuarto de hora de juego fue una impecable exhibición de fútbol del Real Madrid, que desbordó al Peñarol desorganizando sus filas hasta el punto de que, a los diez minutos, tres goles flameaban ya en la casilla madridista del marcador. El primero, a los 3 minutos en una brillante combinación de Del



PUSKAS

el famoso interior que en Chamartín resolvió virtualmente el partido con el Peñarol, en los primeros minutos del encuentro

Sólo Puskas, Di Stefano, con tiro final de Puskas que sorprendió colocado a Maidana. El segundo, un minuto más tarde en jugada de Gento con tiro de Puskas, con factura de gol, pero que Di Stefano remachó a puerta burlando la incesante del meta uruguayo. Y el tercero, a los 9 minutos, con motivo de una falta de Salvador a Di Stefano que Puskas convirtió en gol de tiro directo, desviando la trayectoria de la pelota una defensa uruguayo hacien-

do así fallar de nuevo a su portero. Hay otra falta contra Di Stefano que lanza Puskas y está a punto de reproducirse la jugada y resultado del primer gol, pero Maidana, aunque no sujetó el balón pudo impedir que entrara en su marco. También tiene suerte en un centro, tiro de Herrera, inmediato, que no pueda despegar y el subsiguiente remate de Di Stefano rebota en el cuerpo del portero uruguayo.

Merced a los desorganizados contrataques del Peñarol que vienen como consecuencia de la tranquilidad que al Madrid le da el marcador, Domínguez se luce en tres buenas paradas, una de ellas enmendando un fallo de Santamaría. Vuelve el equipo español al ataque y Gento hace un par de internadas muy peligrosas, pero sin efectividad, hasta que Di Stefano está a punto de marcar un nuevo gol.

A los 32 minutos, se produce una escaramuza entre Santamaría y Hohberg. Ambos caen al suelo, y al incorporarse Hohberg conecta un directo al mentón del defensa central madridista, dejándole fuera de combate. El público protesta y pide la expulsión del uruguayo. Todo queda en una fuerte amonestación a los dos jugadores.

En el minuto 44 juego real, pero ya dentro del descuento por incidentes y lesiones, Herrera recoge un fallo por Aguerre y se lanza hacia el marco uruguayo sorprendiendo a

Maidana en su salida con un tiro raso que se convierte en el cuarto gol del Real Madrid.

**SEGUNDO TIEMPO**

Breve reacción del Real Madrid al comenzar el segundo tiempo, que trae consigo el quinto gol, obra de Gento, a los siete minutos en pase adelantado de su defensa, sorteo de dos contrarios en el centro del terreno, vertiginosa escapada hacia el marco contrario, burlando desde muy lejos del área la desesperada salida de Maidana para elevar la pelota por encima de él hasta el fondo de la red. Después, reposo absoluto de los campeones de Europa, que ya no juegan con la velocidad e incisión anteriores.

Los uruguayos, lentos en la resolución de la jugada, no saben aprovechar, porque la zaga madridista se desenvuelve con soltura, ya que Zárraga presta ahora un apoyo más decidido a su defensa. Domínguez hace asimismo gala de maestría, deteniendo tiros de Spencer y uno de Borges, realmente difíciles. A los 22 minutos, Spencer aprovecha un flojo rechace de Domínguez a tiro de Hohberg, consigue el único tanto del Peñarol, que es aplaudido por el público porque la jugada en que se gestó fue muy bien llevada a término por los jugadores uruguayos.

Los jugadores madridistas se dedican durante el último cuarto de hora, y una vez totalmente decidido el partido a bloquear al balón.

Con jugadas alternas ante ambos marcos, pero sin reflejo en el marcador, termina el encuentro con el rotundo triunfo del Real Madrid, cuyo capitán, Zárraga, recibe el magnífico trofeo donado por la UEFA y la CAF para el vencedor de este partido entre los campeones de América y de Europa.

## Nueve minutos bastaron al Madrid para batir rotundamente al Peñarol, campeón de América

La «finalísima», según superlativo aplicado al partido Real Madrid-Peñarol de Montevideo, ha marcado un nuevo hito en esa carrera ascendente e ininterrumpida de triunfos que las competiciones internacionales señalan para el Club Madridista, mientras que a quien suscribe se le ha brindado la mejor ocasión para poner fin a las vacaciones estivales y con ello reanudar la colaboración semanal y el contacto con los lectores a través de las queridas páginas de DIARIO DE BURGOS.

Se trata del primer campeonato mundial de Club, que enfrentaba al representante de la vieja Europa (el ya casi fabuloso Real Madrid de las competiciones internacionales) y el de la joven América (el Peñarol de Montevideo) sobre quien recaía la gran responsabilidad de defender el prestigio de ese fútbol nutrido de virtuosismo y dureza, que tiene su origen y escuela en las tierras meridionales de atlente el Atlántico.

La contienda no pudo tener una resolución más clara y rotunda a favor del Madrid. Rubricar una final de este tipo con un 5-1 favorable escapaba a todas las previsiones presentes y quizá señale una marca difícil de batir en el futuro. La historia Madrid-Peñarol o Peñarol-Madrid, como ustedes quieran, se nutría ya de otros tres encuentros, que con este de la llamada «finalísima», han cuatrado. Hasta este que hoy nos corresponde comentar, todos los partidos realizados entre esos dos colosos habían concluido con empate a cero, por lo que los uruguayos, olvidando que la resolución se podía volver por pasiva, decían que no habían tenido oportunidad de conocer cómo era un gol del Madrid. A partir del pasado domingo, ya tienen una cuenta amplia y real. Cinco goles que sirven para añadir uno a todos los anteriores y una resta otro para lo que gustan mandar. Y eso que al Madrid le bastaron nueve minutos para amasar su victoria. Los demás, el resto del encuentro lo sobró. Fueron nueve minutos de vértigo, de maravilla, de apoteosis madridista. Refiriéndose concretamente al primer gol, el presidente crítico de «Franco Sol», Esteban, decía que ese tanto había significado el viaje y otros diez más hubiera que realizar por idéntico motivo. Ciertamente, en el engarce entre Del Sol, Di Stefano y Puskas, ligando el balón al primer tiempo, no pudo darse ni mayor oportunidad, ni mejor oportunidad para inaugurar el marcador. Fue un aspecto precioso y preciso, ya que en el momento justo para elevar la moral propia y abatir la del contrario. Golpe frío de K. O., que se continuó un minuto después y que, por lo que a lo que a los nueve minutos de contienda ya tenía el Madrid, ya que se le cedió la zona ancha del campo, desde donde imponían su juego los amadores Salvador y Spencer, ordenadores del fútbol de su equipo. Sin embargo, el área, contra el jugador sudamericano, era lento y pasado al acercarse al área, mientras que el del Madrid continuaba siendo vibrante y rápido en sus réplicas. Así a los siete minutos, nos encontramos con un «gol suspense», a cargo de Gento, a quien a pase de Puskas dejó totalmente desmarcado y en posición ventajosa sobre la adelantada zaga visitante. Maidana inició su salida casi hasta muy fuera del área defensiva; pero el exterior no dudó un momento y levantó el balón por encima. Hasta que llegó el balón a la red transcurrieron unos segundos de auténtico «suspense», pues debido a lo lejos que quedaba el marco no era posible intuir si la trayectoria del esférico le conduciría al interior de la portería o fuera de ella;

arrollador comienzo madrileño y por mor de ese artillero de primera, que dispara no con pólvora, sino con dinamita: «Panchito» Puskas, quien parece haber obrado el milagro futbolístico de encontrar grande el área chica. Los tres primeros goles salieron de sus pies, aunque en el segundo Di Stefano contribuyera en su consecución al desviar la pelota Hgeramete.

La final, por tanto, se resolvió en esos nueve minutos iniciales. Lo que sucedió a continuación fue una lógica consecuencia de tan inusitado y rápido tanteo en un «match» de esta categoría y trascendencia. El Madrid amainó; el Peñarol se desconcertó, y ya no se encontró la emoción y la competitiva lucha que en un partido de esta condición cabía prever. ¿Qué iba a haber después de tres goles en nueve minutos? Pero «nueve minutos».

Obvio es decir que al no poder asentar su juego ni ensayar su táctica, no vimos al Peñarol. Sólo le encontramos. Durante el primer tiempo no logró hacerse, y solamente para neutralizar la avalancha que se le venía encima, algunos de sus hombres hicieron gala de ciertas destrezas culminadas con la agresión de Hohberg a Santamaría y que éste repelió, lo que no terminó en la expulsión de ambos, porque todo sucedió a espaldas del árbitro de la contienda y éste se encontró con dos hombres en el suelo, aunque sin saber cómo, ni cuándo, ni por qué.

Todavía antes de llegar al descanso y cuando se jugaban dos minutos de prórroga, concedidos como consecuencia de la interrupción originada por el incidente Hohberg-Santamaría, el Madrid remachó su goleada inicial con otro tanto de Herrera, a quien le vimos muy entonado en este encuentro, aunque bien es cierto que le cupo en suerte el defensa más flojo del bando sudamericano.

Ya en el segundo tiempo encontramos al Peñarol más rechecho, más entonado; pero arrastrando el lastre decisivo e insuperable de cuatro goles en contra. Dominó más, frente a un Madrid que se limitó a dejar transcurrir el tiempo, sin esforzarse con exceso pero fandi su fútbol en el poder de rápido contrataque de sus delanteros, especialmente de Gento, que durante todo el primer tiempo permaneció algo inédito. Un poco impresionados de la fama del veloz exterior izquierda español, los uruguayos extremaron su vigilancia sobre el montañés y entonces el Madrid —el secreto del fútbol reside en las tácticas dinámicas no estáticas— varió su sistema y basculó sobre Herrera, quien además tenía una defensa aparatosa, aunque excesivamente rígido y flojo, al menos en este partido.

Como decíamos, en el segundo tiempo «mandó más territorialmente el Peñarol, ya que se le cedió la zona ancha del campo, desde donde imponían su juego los amadores Salvador y Spencer, ordenadores del fútbol de su equipo. Sin embargo, el área, contra el jugador sudamericano, era lento y pasado al acercarse al área, mientras que el del Madrid continuaba siendo vibrante y rápido en sus réplicas. Así a los siete minutos, nos encontramos con un «gol suspense», a cargo de Gento, a quien a pase de Puskas dejó totalmente desmarcado y en posición ventajosa sobre la adelantada zaga visitante. Maidana inició su salida casi hasta muy fuera del área defensiva; pero el exterior no dudó un momento y levantó el balón por encima. Hasta que llegó el balón a la red transcurrieron unos segundos de auténtico «suspense», pues debido a lo lejos que quedaba el marco no era posible intuir si la trayectoria del esférico le conduciría al interior de la portería o fuera de ella;

Por ARQUERO

Madrid. — Se calcula que presenciaron el encuentro Real Madrid-Peñarol de Montevideo, a través de las pantallas de los aparatos de televisión —se retransmitió por todos los canales de la Eurovisión, incluido el «telón de acero»— alrededor de unos doscientos millones de aficionados al fútbol. Alfili.

**EL EQUIPO URUGUAYO**

**A BRUSELAS**

Madrid. — En avión y con destino a Barcelona, desde donde continuaron viaje a Bruselas, han salido, poco después de las diez y media, los directivos, jugadores y técnicos del club «Peñarol», de Montevideo, que anoche se enfrentaron en el estadio Santiago Bernabeu al Real Madrid, en partido final de la Copa del Mundo de Clubs.

**PROPUESTA PARA OFRECER UN HOMENAJE CONTINENTAL AL REAL MADRID**

Madrid. — El representante de España en la Unión Europea de Fútbol, ha propuesto a este organismo la celebración de un homenaje continental al Real Madrid y que consistiría en jugar un partido de fútbol en el estadio Santiago Bernabeu entre el conjunto madridista y una selección de fútbol europea.

Poco más queda que añadir sobre el famoso y esperado encuentro. Todo le salió bien al Madrid. Una entrada fabulosa, un campo espléndido, la flor y nata de la crítica futbolística europea y americana, los presidentes de los Clubs que han participado en la Copa de Europa, especialmente invitados por el Madrid y la nota simpática aportada por la presencia de los componentes del equipo de Frejus, que es apadrinado por el Madrid. En fin, ambiente de gran gala.

A todos dió satisfacción el Madrid, al demostrar, una vez más, que cuando sale a jugar es irresistible y único. Al menos su delantera, integrada por auténticos artistas, entre los cuales la inclusión de Del Sol ha sido afortunadísima, porque el soriano —recreado en Sevilla— es hombre de enlace que se conjuga perfectamente con el certero sentido posicional avanzado de Puskas. Y junto a éstos, que vamos a decir de Di Stefano y Gento. ¡Extraordinarios! A su lado incluso no desentona Herrera en este día. Es delantero de artistas, a quien los artesanos de atrás secundan con eficiencia. Y ahí quedan sus lauros:

Cinco Copas de Europa consecutivas y la primera del Mundo disputada entre Clubs. Todo un palmarés, ciertamente.

A los burgaleses les interesaría conocer la actuación de Pachin. Discreta. Sin grandes alardes y sin fallos. En ese mismo tono, si cabe mantenerse, podrá continuar mucho tiempo, porque el Madrid es de los que hacen realidad eso de que la mejor defensa es un buen ataque.

Tampoco es mucho lo que resta por agregar en nuestro juicio sobre el Peñarol. Ya hemos dicho que se encontró fuera de combate a las primeras de cambio; «groggy», al encajar varios golpes decisivos en frío. Sin duda, esto hizo que no pudiera dar la exacta medida de sus posibilidades. Al principio y contra esos «goles en cadena» del inicio, algunos de sus hombres quisieron reaccionar de un modo algo extemporáneo; pero volvió la cordura a sus líneas y hemos de reconocer que supieron perder con deportividad.

Fue ya en el segundo tiempo cuando los vimos más compactos y mejor ensablados, ya que en el primero no acertaron a superar su «combate»; pero de todos modos encontramos que su ritmo de ataque es mucho más lento que el del Madrid y en circunstancias normales, el equipo español siempre habrá de superarle, aunque no sea por este 5-1 que ha venido a poner nota de sensacionalismo en el ya sensacional palmarés logrado.

El árbitro Mr. Aston, muy sobrio y eficiente. Muy inglés, por decirlo brevemente. Se mostró enérgico al principio, con ocasión de los «brotes» de dureza y luego dejó jugar tranquilamente.

Al final, apoteosis auténtica en el campo. Los jugadores madridistas intentaron dar la vuelta al campo con los trofeos conquistados; pero una avalancha de hinchas, en su deseo de abrazarles, les cortó el recorrido triunfal y tuvieron que hacer apresurado mutis...

Los jugadores madridistas se dedican durante el último cuarto de hora, y una vez totalmente decidido el partido a bloquear al balón.

Con jugadas alternas ante ambos marcos, pero sin reflejo en el marcador, termina el encuentro con el rotundo triunfo del Real Madrid, cuyo capitán, Zárraga, recibe el magnífico trofeo donado por la UEFA y la CAF para el vencedor de este partido entre los campeones de América y de Europa.

## El Burgos fue derrotado por 4-1 en su partido de presentación en Zatorre, frente al Osasuna

Cordial acogida al equipo navarro, que vino acompañado de sus directivos



Los equipos del Osasuna y del Burgos, alineados el domingo, en Zatorre, con motivo de la presentación del equipo local, en vísperas del comienzo de la temporada (Foto FEDE)

Generalmente los partidos de presentación se prestan al nerviosismo de los debutantes, que, lógicamente, actúan ante el público en inferioridad de condiciones.

Por eso es natural que al comentar estos encuentros iniciales, los críticos deportivos tengamos en cuenta estas circunstancias y seamos más benévolos en nuestras apreciaciones y comentarios.

No obstante hemos de reconocer que el Burgos que vimos evolucionar el domingo en Zatorre no satisfizo demasiado a los espectadores que acudimos al campo de la Barrida Obrero; y aún le convengió mucho menos —cosa natural— al mister, quien, al respecto, bien claramente se expresó al finalizar el partido.

Ello nos releva de hacerlo nosotros, máxime en una ocasión como ésta, en la que se recibía la visita de un club amigo, como lo es el Osasuna, y de otras figuras estelares en la tauromaquia y la radiodifusión, de la que fue destacado representante ese maestro de locutores que es Eddy Delglané, a cuyo cargo corrió el saque de honor, efectuado entre grandes aplausos de la no muy numerosa —aunque así como media entrada— concurrencia.

Previamente y tras los saludos de rigor efectuados por los equipos alineados en el centro del terreno, los capitanes de ambos, Egaña y Pestaña depositaron sendos ramos de flores en los molinillos que perfetúan la memoria del General Yagüe y don Tomás Rodríguez, respectivamente.

**LOS EQUIPOS**

Dado el carácter amistoso del encuentro ambos entrenadores dispusieron la actuación de todos sus hombres, con el fin de fijar

definitivamente el once titular que el próximo domingo dé comienzo al torneo liguero.

Osasuna volvió a presentarnos un plantel de muchachos formados en vivo contraste con la menudada talla de varios componentes del conjunto burgalés, que nada o muy poco podían hacer ante aquellas murallas humanas no exentas de juego y facultades. Y si ya en estatura tenían ventaja los navarros para el juego por alto, admitamos que se hallaban en la misma privilegiada situación a la hora de cargar y desplazar al contrario cómodamente.

Cierto que al hombre no se le mide por la estatura; pero cuando a esta diferencia se une la de la calidad, la cosa cambia.

**ACTUACIONES**

Cambió bastante la tónica del juego en las dos partes del encuentro.

En el primer tiempo, el Burgos, enfrentándose con un equipo superior en varias cosas, sin embargo, le trató prácticamente de tú, llegando al descanso con empate a uno.

Ya en el segundo varió el panorama, pero es que entonces el Osasuna sacó más y mejores hombres de refresco, que supieron mantener el ritmo del juego.

Tal vez por eso, entre otras cosas, mientras ellos parecían resistir bien, hubo jugadores en el Burgos que ya en el primer tiempo denotaban desfondamiento.

Pero, insistimos en que es poco un partido para juzgar e incluso para negar los méritos que hasta el momento de efectuar los fichajes se tenía de los fichados.

Dirigió el partido el colegiado local, Salas, ayudado en las bandadas por sus compañeros Cuenca y Solla, que no encontraron com-

plicaciones en su labor, llevada a cabo con acierto.

**ALINEACIONES**

Osasuna: Celdrán (Emilio); Egaña (Larrainza), Salvador González, Zubiaurre; Zoco (Hormaeche), Carlos; Recalde (Areta), Ruiz, Hormaeche (Sabino), Fuster, Cerdán (Yceta).

Burgos: Pacheco (Aguirre), Monasterio (Charas), Pestaña, Carmelo; Zamanillo, Resque (Juez); Fausti, (Girón), Martínez, Argos, Angel (Ceballos), Martinet.

Pone en juego la pelota el equipo visitante y es el Burgos el que crea el primer peligro serio cuando van transcurridos 10 minutos. Se interna Argos y chuta fuerte repeliendo el larguero cuando se cantaba el gol. El remate de Fausti salió fuera. Tres minutos después Zoco inauguraba el marcador en potente disparo desde lejos que sorprendió a Pacheco haciendo inútil su entrada. Nuevas oportunidades locales y empate en el minuto 20 al transformar Carmelo hábilmente el penalty con que se castigó la falta cometida contra Argos dentro del área, cuando éste se colaba peligrosamente hacia la puerta. El propio Argos resulta poco después lesionado, siendo sustituido casi al final de este tiempo por Ceballos. Empate, pues, al retirarse a descansar.

El Burgos ha respondido bien al tren de juego impuesto por los navarros, aseando a ratos el balón y poniendo de manifiesto la valía indiscutible de Angel, excelente conductor del equipo, a quien se aplaudió en la repetida ocasión y al retirarse de la segunda parte para ser sustituido. Junto a él, la destacada labor de Martinet, pese a no estar compensado con el resto de sus compañeros. De éstos, bien unos y menos bien otros, aunque todos voluntariosos.

En la segunda parte se introdujeron varios cambios por ambos bandos. Decayó el interés del juego, siendo claro el dominio osasunista, que quedó reflejado en el marcador, en el que el final del tiempo reglamentario campeaba el 4-1 adverso a nuestros colores.

Después de la igualada Fuster a los tres minutos de reanudado el encuentro, al remachar un disparo fulminante de Yceta.

En el minuto 14, Areta, tras brillante jugada personal en la que burló incluso la salida de Aguirre, sitúa el 3 en el casillero.

Van 28 minutos cuando Juez sustituye a Resque y Zoco tiene que retirarse conmovido a consecuencia de un pufetazo que involuntariamente le propinó el portero, Emilio, al tratar de despegar un balón que se acercaba peligrosamente a sus dominios.

Tres minutos después sale Ceballos en sustitución de Angel, a quien se aplaude camino de los vestuarios.

En el minuto 35, Yceta, en posición de interior cede a Sabino colocado en el extremo. El chut del ariete no es recogido por Aguirre, a quien se le va el balón de las manos, dando oportunidad a Hormaeche para marcar el cuarto tanto.

Nueva sustitución de Girón por Fausti en el minuto 38 y final del partido.

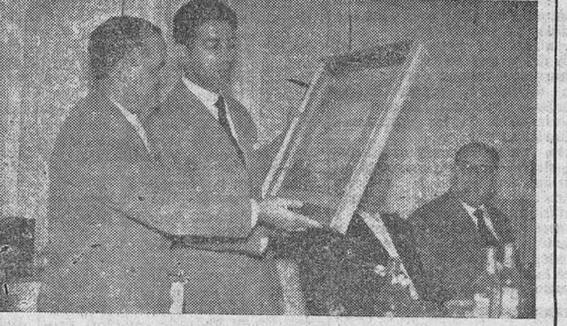
En este segundo tiempo, el Osasuna, alineó figuras que «suenan» y por el contrario el Burgos acusó la brega en algunos puestos y «sucumbió» ante la inabarcable superioridad de los navarros, sin que pudieran evitarlo los cambios que también fueron llevados a cabo en las filas blanquinegras.

Despedida con cálidos aplausos a los dos equipos y primer comentario de la temporada: «Puede el Burgos, con el actual equipo, mantener sus aspiraciones? La contestación de Rafa es —o al menos lo parece— rotundamente negativa. ¿Solución? Si procede, nuevos fichajes, pero sin obrar con excesiva precipitación y, sobre todo, sin pensar demasiado optimistamente en adquirir figuras de rellumbrar que nos lo den todo hecho... A lo ser que la directiva del Club esté dispuesta a traerlos. Por nuestra parte, encantados.

Entre tanto tal vez convenga conservar lo que tenemos.

VICTOR MANUEL

## Entrega de un pergamino, con el título de "Socio de honor" del Burgos, al Club Atlético Osasuna



El presidente del Burgos, señor Preciado, haciendo entrega al del Osasuna, señor Saldriche, del título de socio de honor de nuestro primer club futbolístico local. (Foto FEDE)

Después del encuentro amistoso disputado a mediodía del domingo en Zatorre, la directiva del Burgos C. de F., ofreció un almuerzo de hermandad deportiva, en un restaurante, a la representación del Club Atlético Osasuna de Pamplona, para hacer entrega a su presidente de un pergamino, en el que consta el título de «Socio de Honor» del club albino.

Occuparon la presidencia del acto, los señores Saldriche y Preciado, presidentes respectivamente del Osasuna y Burgos; con el señor Luis Duénas, que ostentaba la representación del Excelentísimo Ayuntamiento; delegado provincial de Fútbol, don José Manuel Sedano; presidente de la Asociación de la Prensa y director de DIARIO DE BURGOS, don Esteban Sáez Alvarado; presidente del Deportivo Juventud, don Teodoro Espino y redactor jefe de «La Voz de Castilla», don Joaquín Ocio Cristóbal. Asistieron también otros directivos del Burgos, Osasuna y juventud, críticos deportivos de los periódicos y emisores de Radio locales y los

entrenadores del Burgos y Osasuna, Rafa y Gual.

A los postres, el presidente del Burgos, don José Luis Preciado, hizo oferta del acto en cariñosas frases, subrayando la estrecha colaboración deportiva que desde hace unos años viene heredando a ambos clubs. Explicó cómo en la última asamblea general de socios del club albino, y a propuesta del señor Sedano, se tomó el acuerdo unánime de nombrar «Socio de Honor» del Burgos al Club Atlético Osasuna, en reconocimiento y gratitud a las inestimables ayudas otorgadas por el equipo navarro al club burgalés. Concluyó formulando entusiastas votos por que ambas entidades logren en la temporada que ahora va a iniciarse ver colmadas sus ilusiones deportivas, con el ascenso de sus equipos a la categoría superior.

A continuación, el señor Preciado hizo entrega al señor Saldriche de un artístico pergamino, en el que consta el nombramiento aludido, mientras los recibidos subrayaron con calurosos aplausos el fraternal abrazo en

que se estrecharon ambos presidentes.

El pergamino ofrecido al Osasuna, es un bello trabajo, delicada ejecución del artista burgalés Fernando Martínez y que lleva la siguiente inscripción: «En la Asamblea General de Socios del Burgos Club de Fútbol, celebrada en esta capital en el día de la fecha, se ha acordado por unanimidad nombrar Socio de Honor del mismo al Club Atlético Osasuna de Pamplona, como reconocimiento a la incondicional apoyo moral como material, recibido del equipo navarro durante las dos temporadas últimas, por lo que le dedicamos con tan grande motivo esta prueba de permanente amistad».

Después, el presidente del Osasuna expresó su satisfacción por el homenaje que el Burgos dedicaba al club que preside y destacó los estrechos lazos que unen al club navarro con el equipo albino. Abundó en idénticos deseos de que ambos equipos vean logrado el ascenso a la inmediata División, al término de la temporada que ahora se inicia.

También pronunciaron discursos alusivos al acto, el presidente de la Delegación provincial de Fútbol señor Sedano, el presidente del Deportivo Juventud señor Espino y el de la Asociación de la Prensa y director de nuestro periódico señor Alvarado, todos los cuales pusieron de relieve la significación de la fiesta y las estrechas relaciones que siempre han unido a la capital navarra con la Cabeza de Castilla.

Por último se brindó por la prosperidad deportiva y económica de los dos equipos, saliendo a continuación de viaje con dirección a Madrid, para asistir al encuentro internacional que se disputaba por la noche en el Estadio Bernabeu, los presidentes de ambos clubs, acompañados de otros directivos y los respectivos entrenadores.

En Madrid, los directivos burgaleses acompañados del entrenador «Rafa» llevaron a cabo ayer lunes diversas gestiones, en orden a reforzar el equipo. Hoy martes regresarán a nuestra ciudad,

que se estrecharon ambos presidentes.

El pergamino ofrecido al Osasuna, es un bello trabajo, delicada ejecución del artista burgalés Fernando Martínez y que lleva la siguiente inscripción: «En la Asamblea General de Socios del Burgos Club de Fútbol, celebrada en esta capital en el día de la fecha, se ha acordado por unanimidad nombrar Socio de Honor del mismo al Club Atlético Osasuna de Pamplona, como reconocimiento a la incondicional apoyo moral como material, recibido del equipo navarro durante las dos temporadas últimas, por lo que le dedicamos con tan grande motivo esta prueba de permanente amistad».

Después, el presidente del Osasuna expresó su satisfacción por el homenaje que el Burgos dedicaba al club que preside y destacó los estrechos lazos que unen al club navarro con el equipo albino. Abundó en idénticos deseos de que ambos equipos vean logrado el ascenso a la inmediata División, al término de la temporada que ahora se inicia.

También pronunciaron discursos alusivos al acto, el presidente de la Delegación provincial de Fútbol señor Sedano, el presidente del Deportivo Juventud señor Espino y el de la Asociación de la Prensa y director de nuestro periódico señor Alvarado, todos los cuales pusieron de relieve la significación de la fiesta y las estrechas relaciones que siempre han unido a la capital navarra con la Cabeza de Castilla.

Por último se brindó por la prosperidad deportiva y económica de los dos equipos, saliendo a continuación de viaje con dirección a Madrid, para asistir al encuentro internacional que se disputaba por la noche en el Estadio Bernabeu, los presidentes de ambos clubs, acompañados de otros directivos y los respectivos entrenadores.

En Madrid, los directivos burgaleses acompañados del entrenador «Rafa» llevaron a cabo ayer lunes diversas gestiones, en orden a reforzar el equipo. Hoy martes regresarán a nuestra ciudad,

# EL TIEMPO

Madrid. — Durante el día de hoy se han registrado chubascos y tormentas en la costa cantábrica, cuenca del Ebro, Cataluña, Levante y Baleares. La máxima cantidad de lluvia se ha registrado en Mahón con 27 litros por metro cuadrado, siendo las cantidades recogidas en el resto entre 12 y un litro. En el resto de la península el tiempo ha sido bueno, habiéndose producido un apreciable descenso de la temperatura.

Predicción para el día 6: Mejoría general del tiempo, existiendo cierto riesgo de tormentas en Cataluña y Baleares. Probable formación de nieblas en la costa cantábrica y Galicia.

Las temperaturas de Madrid han sido de 22,5 grados a las 14 horas y de 13,5 a las 6,50.

Las extremas de España, 32 grados en Sevilla y 7 en León, Avila, Soria y Valladolid.

## La situación en el Congo

(Viene de primera página)

permanecen en Kamina y colocan obstáculos en las carreteras.

Las tropas congoleñas están siendo enviadas a Bakwanga, en el Sur de la provincia de Kasai, en aviones rusos, para reforzar a las fuerzas pro-Lumumba, que tienen dura batalla con los partidarios de Albert Kalonji, el cual ha proclamado un "Estado diamante" en Kasai.

Joseph Ileo, nuevo jefe del Gobierno del Congo, está considerado como uno de los más inteligentes líderes congoleños. Perteneció al partido de Albert Kalonji, movimiento nacional del Congo.

En las últimas semanas, Ileo ha criticado algunas medidas de Lumumba, tales como la detención de un senador y la proclamación del estado de urgencia, calificadas por Joseph Ileo de ilegales y arbitrarias. Sus partidarios opinaban que Ileo carecía de la presencia personal necesaria para abrirse camino al Poder. Pero ahora que ha sido nombrado para la Jefatura del Gobierno por el presidente Kasavubu, creen que es hombre adecuado para la dura tarea.

Es imposible, por el momento, calibrar la probable reacción de la "fuerza pública" a los acontecimientos de esta noche, ya que aún se la considera como la verdadera llave del poder en el Congo.

**REBELDIA DE LUMUMBA**

Leopoldville. — Dos horas después de haber anunciado Kasavubu, presidente de la República del Congo, la destitución de Lumumba, se recibieron noticias de haber anunciado Kasavubu, presidente de la República del Congo, la destitución de Lumumba.

## Más información nacional

(Viene de primera página)

tanta magnitud. La Feria se organiza con motivo de celebrarse el 300 aniversario de la fundación de la ciudad de Nueva York. Se abrirá de Abril a Octubre de 1964 y también en parte de 1965.

La Feria no es organizada por el Gobierno americano, aunque sí está apoyada por él; la organización corre a cargo de banqueros, comerciantes, publicistas, etc., y los primeros 75 millones de dólares para lanzar la empresa, han salido de los particulares.

Después de la conferencia de Prensa, la misión americana acudió a una recepción dada en su honor por los presidentes de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España.—Cifra.

**REUNION DEL "PLAN CORUNA"**

La Coruña. — En el Gobierno Civil se ha celebrado una reunión de la comisión del "Plan Coruña", presidida por el ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, y a la que asistieron también los directores generales de su Departamento, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento e ingenieros jefes de los distintos servicios.—Cifra.

## Se inician los trabajos de perforación, en busca de petróleo, en El Aaiun

El Aaiun. — La primera torre de perforación en busca de petróleo ha iniciado hoy sus trabajos.

Hasta ahora sólo se llevaron a efecto trabajos de tanteo y sondajes superficiales para estudios gravimétricos, los cuales han culminado en esta posición de iniciar en serio la búsqueda del tan deseado "oro negro", que tantos comentarios despierta, tantos bulos alimenta y tantas esperanzas enciende.

Así, pues, la Compañía Falson & Sons, que en unión de la Robert Rhay de Geometría y C. G. G. de Sísmica, forman el equipo técnico de la Sponlog (C. E. P. S. A.), Gulf, que inicia con esta fecha lo que puede constituir el principio de una época.

# GRAN EXITO ECONOMICO Y ARTISTICO EN EL FESTIVAL DE HOMENAJE A "TININ"

## El coronel Ernest C. Hardin, segundo jefe de las fuerzas aéreas norteamericanas en España y otras destacadas personalidades presidieron la fiesta

### Todos los matadores cortaron orejas y rabos, rivalizando en arte y valor y escuchando constantes ovaciones y aplausos

Todo resultó perfecto, brillante y triunfal—excepto el imprevisto aguacero caído a la crítica hora de la entrada—en el festival de homenaje al malogrado niño-torero Faustino Inchausti "Tinín", que el 28 de Mayo del corriente año sufrió en nuestra plaza un gravísimo percance, a consecuencia del cual tuvo que sufrir la amputación de la pierna derecha.

La afición local respondió en masa al llamamiento que los organizadores del festejo le habían

hecho y la plaza, si no registró el lleno rebosante que se esperaba por causa del aguacero, se vio muy concurrida, obteniéndose un resultado económico muy satisfactorio para los fines que se perseguían.

La hora de iniciación del espectáculo hubo que retrasarla en veinte minutos y al iniciar el paseíllo las cuadrillas tomaron asiento en el palco presidencial el jefe de negociado del Gobierno Civil don Gerardo Martínez Acitores, acompañado del asesor Sr. Brená. En el mismo palco ocuparon lugares de honor, el coronel Ernest C. Hardin, segundo jefe de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos en España; don Ricardo Varela, asesor civil español en las indicadas fuerzas

Taurina" ofreció una cena en homenaje a los organizadores del festival, personalidades presentes en la fiesta y diestros actuantes.

A los postres hicieron uso de la palabra diversas personalidades, entre ellas don Ricardo Varela en representación del coronel Ernest C. Hardin para sumarse cariñosamente a este homenaje que la afición burgalesa había dedicado a "Tinín".

El presidente de la "Peña Taurina" don Odorico Mata Manzanedo, el Sr. "Thomas", "Boby" Deglané, José Manuel Vilar, el doctor don Carlos Arangüena—cirujano que operó a "Tinín" en los momentos siguientes a su percance—el matador de toros burgaleses Rafael Pedrosa y otras personas presentes en el acto hicieron uso de la palabra, expresándose todas en idénticos testimonios de afecto y recuerdo hacia la figura del infortunado niño-torero, que en Burgos vio rota su prometedora carrera profesional.

## LLAMAMIENTO AL EJERCITO

Leopoldville. — En su alocución, el distinguido jefe del Gobierno congoleño, Patrice Lumumba, añadió que nadie "ni aún el jefe del Estado, Kasavubu, tenía derecho a revocar un Gobierno del pueblo, elegido por el pueblo y que tiene todavía la confianza del pueblo. He estado siempre a vuestro lado y estaré hasta que muera".

Lumumba pidió al Ejército que permanezca en su puesto y dijo: "Como ministro de Defensa, estoy dispuesto a morir como un soldado bajo la bandera".

Media hora después, Lumumba habló de nuevo por radio y repitió que Kasavubu no era ya jefe del Estado.

La intervención de Lumumba ante la radio se produjo tan pronto como escuchó la alocución del presidente Kasavubu. El líder congoleño se trasladó a los estudios de la emisora y pese a los esfuerzos de una patrulla de las Naciones Unidas que intentaron disuadirle, cogió el micrófono e hizo un llamamiento a la "fuerza pública" (ejército congoleño) para que le apoyara. Tras negar la autoridad de Kasavubu, Lumumba declaró que hablaba a las tropas como ministro de Defensa y jefe del Ejército.

Después del llamamiento de Lumumba, se recibieron noticias no confirmadas en el sentido de que soldados de la "fuerza pública" congoleña se han trasladado a la residencia del presidente Kasavubu.

Un oficial británico que conducía un "jeep" con soldados ghaneses de las Naciones Unidas, que intentaron disuadir a Lumumba, declaró: "Tenía instrucciones para impedir que él (Lumumba) hablara, pero no pude hacerlo a menos que le disparara. La orden de las Naciones Unidas es de no intervención en los asuntos internos. No podía, pues, detenerle".

El citado oficial dijo a los periodistas que había pedido nuevas instrucciones.—Efe.

**TROPAS DE LA ONU ESCOLTAN EL PALACIO DE KASAVUBU**

Leopoldville. — Un cordón de tropas de las Naciones Unidas ha sido colocado en torno a la residencia del presidente Kasavubu.

**COMENTARIO BELGA**

Bruselas. — El ministro belga de Asuntos Exteriores ha declarado esta noche que "Bélgica sólo puede recogerse si el Congo independiente, al cual está unida por tantos recuerdos y tantos vínculos, vuelve de nuevo, gracias a su jefe de Estado, Kasavubu, a la paz interna y a la tranquilidad".

Añadió que "con toda seguridad", Bélgica haría todo lo posible para contribuir a restablecer el orden en el Congo, si se solicitaba su ayuda".—Efe.

**SE NECESITAN 400 MEDICOS**

Tel Aviv. — Cuatrocientos doctores de habla francesa se necesitan urgentemente en el Congo para evitar epidemias, ha declarado Simón Tesh, representante de la organización mundial de la salud.

Simón Tesh, antiguo director del Ministerio israelí de Sanidad, acaba de llegar procedente del Congo para contratar médicos israelíes.—Efe.

**INVENTAN APODERARSE DEL AEROPUERTO**

Jartum (Sudán). — Una declaración del Gobierno sudanés dice que las tropas de Lumumba habían intentado recuperar el control del aeropuerto de Leopoldville, custodiado por tropas sudanesas, sin permiso de la O.N.U. El jefe de las tropas sudanesas—añade la declaración—logró que las tropas congoleñas se retiraran.

Se ha anunciado también que, a petición de las Naciones Unidas, Sudán había decidido enviar más tropas a reforzar el contingente de las fuerzas de la O.N.U. Dos comandantes y un capitán del ejército sudanés han emprendido viaje para incorporarse al cuartel general de las Naciones Unidas en el Congo.—Efe.

## RESUMEN DE LA JORNADA TAURINA DEL DOMINGO

Palencia. — Toros de Arranz. En el de rejones, Antonio Morenada fue aplaudido.

Antofeite, en su primero, pitos. En su segundo, gran faena que fue premiada con ovación, una oreja y vuelta.

Marcos de Celis, una oreja y vuelta en el segundo de la tarde. En el quinto, aplausos.

Curro Giron, en su primero, ovación, dos orejas y vuelta. En el último, ovación.—Cifra.

**EN BILBAO**

Bilbao. — Corrida extraordinaria a beneficio de los Asilos, organizada por el Club Deportivo, en conmemoración de sus bodas de oro fundacionales.

Asistieron, entre otras personalidades, el embajador del Perú en Washington y el que fue famoso torero, Juan Belmonte, contemporáneo de "Cocherito", fue objeto de una gran ovación, a la que el ex-diestro correspondió con saludos afectuosos.

Seis toros de don Atanasio Fernández.

Antonio Ordóñez, división de opiniones. Pitos al toro. En su segundo, gran ovación, una oreja y vuelta.

Diego Puerta, en su primero, dos orejas. Comienza a llover y ya no cesa hasta el término de la corrida; excepto en algunos ratos. En su segundo, ovación y saludos.

Mondeño, en el tercero de la tarde, una oreja, vuelta y saludos. En el que cierra plaza, gran ovación y saludos.—Cifra.

**CORRIDO SUSPENDIDA**

Barcelona. — Ha sido aplazada para el próximo jueves, a consecuencia de la pertinaz lluvia, la corrida que debía celebrarse en la Monumental y en la que Dámaso Gómez, Bernadó y Manolo Segura estoquearían seis toros de Miura.—Cifra.

**BUENA COSECHA DE OREJAS**

Alicante. — Toros de Domingo Ortega, bravos. El mayoral fue obligado a dar la vuelta al ruedo.

Vicente Blau "El Tino", actuó de único matador.

En el primero, ovación, dos orejas y vuelta. En el segundo, ovación, una oreja y vuelta. Con su tercer enemigo, ovación, dos orejas y vuelta. En el cuarto, ovación dos vueltas al ruedo y saludos. En el quinto fue ovacionado y en el que cerró plaza, ovación, una oreja y vuelta. Salio a hombros.—Cifra.

**TRIUNFO DE PEDRES**

Palma de Mallorca. — Ganado de don Ignacio Sánchez Sepulveda, regulares.

Pedrés, en su primero, ovación, dos orejas, rabo vuelta y salida. En su segundo, ovación, oreja, petición de otra y vuelta.

Chamaco en su primero, aplausos. En su segundo, ovación, oreja, vuelta y aplausos.

Valencia, en su primero, aplausos. En el último, ovación, oreja y vuelta.—Cifra.

**EN SAN FELIX DE GUIXOLS**

San Felix de Guixols. — Seis toros de don José María Bernadó, bravos y nobles. Asistieron los marqueses de Villaverde.

Julio Aparicio, en su primero, ovación, dos orejas y saludos. En su segundo, palmas.

El Trianero, en su primero, silencio. En su segundo, ovación, dos orejas, rabo, dos vueltas y saludos.

Curro Romero, en su primer enemigo, ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos. En el otro, ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.—Cifra.

**EN BAYONA**

Bayona. — Quinta corrida de la temporada. Toros de Graciliano Pérez Tabernero, Luis Miguel "Dominguín", discreto, en el primero. Se superó en el segundo entusiasmando al público. Jaime Ostos, al que tocó el peor lote; obtuvo un triunfo completo en sus dos enemigos a los que hizo faenas de valor y arte. Paco Camino bien en su primero y magnifico en el último.—Efe.

**NOVILLADAS**

De las numerosas novilladas

## celebradas ayer por esas plazas, destacan las actuaciones de los siguientes diestros:

Luis Lucena (una oreja) y Sebastián Calleja (Batán) (dos orejas) en la plaza madrileña de Vista Alegre; Manuel Amador (dos orejas) y Manuel Herrero (una oreja), en Valencia; Alberto Medina (una oreja) y Curro Montenegro (una oreja), en Zaragoza; el "Candi" (dos orejas), en Pamplona; Emilio Redondo (una oreja), en San Sebastián; Oscar Cruz (una oreja), en Cuenca; Herrera (dos orejas) y el Viti (una oreja), en Peñaranda de Braçamonte; Manolo Blázquez (una oreja), Palmefio (una oreja) y Efraim Giron (dos orejas y rabo) en Medina del Campo; José Rodríguez "Berenjeno" (una oreja), y Joselito Garbayo (una oreja), en Motril; Adolfo Avila (una oreja) y Parrita de Jerez (cuatro orejas), en San Fernando; Pedro Sanz "Pedrucho" (cuatro orejas y dos rabos), en Valmojado; Sergio Diaz (cuatro orejas y rabo) y Luis Albiz (tres orejas y rabo), en Valdepeñas; Andrés Vázquez (dos orejas y rabo) y Francisco Garrido (dos orejas y rabo), en Barco de Avila; Manolé (una oreja) en Málaga; Juan Cabello "el Brujo" (dos orejas) y Amado Ordóñez (dos orejas), en Ibiza. El rejoneador Angel Peralta cortó, también, una oreja en Cuenca.

**COGIDAS**

Hubo muchas cogidas. El rejoneador Mariano Cristóbal sufrió heridas de pronóstico reservado, en Málaga.

En Valdepeñas, el novillero Enrique Trujillo tuvo una cogida grave.

José Rodríguez Castellanos, recibió una herida de consideración en Motril.

Manuel Chacarte fue herido en Vitoria. Pronóstico reservado.

La rejoneadora portuguesa Gina María fue asistida, en la plaza de Zaragoza, de lesiones de pronóstico reservado.

Alfonso Ordóñez, en Sevilla, pasó a la enfermería, donde se le curó de heridas de pronóstico reservado.

En la Monumental madrileña, el diestro José María Montilla sufrió también heridas de consideración.

En Mérida, los banderilleros Juan Cosbella, de la cuadrilla de Ortega y Teodoro García Giron, de la misma cuadrilla, fueron heridos. Sufren lesiones de pronóstico grave y menos grave, respectivamente. En la misma plaza, el novillero de Jesús fue herido levemente.

**ALTERNATIVA DE VICTORIA-NO DE LA SERNA (HIJO)**

Aranjuez. — Seis toros de don Antonio Pérez de San Fernando y uno de don Juan Sánchez Cobaleda, buenos. Victoriano de la Serna (hijo), que como la alternativa hizo en el primero una buena faena y le concedieron una oreja, dando una vuelta al ruedo. En el sexto realizó una faena muy valiente y artística. Ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo. "Curro" Giron, ovación, petición de oreja y vuelta en uno y ovación, oreja y vuelta en el otro. Paco Camino, discreto en su primero. Dos orejas en el quinto. Lidio el sobrero de Sánchez Cobaleda, realizando una faena completa. Le concedieron dos orejas y fue sacado a hombros.

**CORRIDA EN CUENCA**

Cuenca. — Toros de Eugenio Marín Marcos, difíciles. Luis Miguel "Dominguín", fue abuchado por el público en su primero. Quiso poner los banderillas, pero no le dejaron los espectadores. Al final de la faena escuchó pitos. En el cuarto el público le pidió que pusiera rehiletes, pero el diestro no lo hizo. Hizo una faena breve. Ovación y saludos. "Pedrés" dio la vuelta en su primero y cortó una oreja en el quinto. Gregorio Sánchez, triunfó en los dos y le otorgaron una oreja de cada uno de sus toros. Mediada la corrida se guardó un minuto de silencio en memoria del diestro conquinense "Chicuelo II".



# Son suprimidas por los rojos las restricciones al tráfico entre Alemania-Oeste y Berlín

## Para asumir su nuevo cargo, llega a Viena Molotov

### Este, Bulganin, Malenkov y Kaganovich han sido borrados de la «Pequeña Enciclopedia Soviética»

Estocolmo. — El jefe del Gobierno, Nikita Kruschef, ha llegado a Moscú de vuelta de su viaje a Finlandia, según informa la agencia Tass desde la capital soviética.—Efe.

**MOLOTOF EN VIENA**

Viena. — El ex-ministro soviético del Exterior, V. Molotov, ha llegado a esta ciudad para tomar posesión de su nuevo cargo como representante permanente de la Unión Soviética en la Agencia Internacional de Energía Atómica.

La llegada de Molotov se produjo sin previo aviso, a menos para los funcionarios de la organización internacional. Su avión llegó a las 12:55 (hora española) procedente de Moscú.

Molotov se dirigió inmediatamente a la Embajada soviética, pero se desconoce donde se alojara en Viena.—Efe.

Asuntos Exteriores, Vyacheslav Molotov. La Enciclopedia no incluye las biografías de los miembros del grupo "anti partido", es decir, Nikolai Bulganin, Georgi Malenkov y Lázár Kaganovich.

Bulganin y Kaganovich se encuentran ahora en situación de "retráidos" con una pensión, y Malenkov se cree dirige una instalación hidroeléctrica "en algún lugar del lejano Oriente en la Unión Soviética".—Efe.

**PROHIBICION SUSPENDIDA**

Berlin. — Las autoridades comunistas de Alemania oriental, suprimieron a medianoche su prohibición que impedía que los alemanes occidentales visitasen Berlín sin un permiso especial, y al parecer, el tráfico volvió a ser completamente normal poco después.

No se ha recibido aún contestación a la protesta enviada por los comandantes aliados en Berlín al comandante soviético.

**GRAVEMENTE ENFERMO**

Berlin. — El presidente alemán oriental, Wilhelm Pieck, está gravemente enfermo. Su estado ha empeorado por la debilidad del corazón, anuncia la agencia de noticias Alemana oriental ADN.

Pieck tiene 85 años y lleva enfermo algún tiempo.—Efe.

## BORRADOS DE LA «ENCICLOPEDIA»

Estocolmo. — Una nueva edición de la "Pequeña Enciclopedia Soviética", publicada en Moscú, ha suprimido de sus páginas la biografía del ex-ministro de

De Gaulle propuso un referéndum europeo occidental para respaldar los planes para la unidad política europea.

Afirmó que las potencias europeas occidentales deben organizar reuniones regulares para tratar de asuntos políticos. Propuso el establecimiento de un secretario y también de una Asamblea compuesta por delegaciones de los Parlamentos europeos occidentales y, tan pronto como sea posible, celebrar un "solemne" referéndum para dar el apoyo popular a esta cooperación entre los Estados.

De Gaulle indicó con toda claridad su plan de unidad política para los seis países del Mercado Común, pero no excluye a los otros. Propuso que se celebren reuniones periódicas de los jefes de estos países y dijo que las conversaciones sobre su plan de unidad política podría ser una buena ocasión para una reunión entre él y Mac Millan, primer ministro británico.

En respuesta a una pregunta contestó que la alianza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte necesita ser reanimada. No hay caso de que haya escisión en ella. Nunca hubo mayor necesidad de una alianza como ahora entre las naciones libres.

El presidente De Gaulle estipuló tres condiciones para un desarme efectivo:

1. Un "detente" en que las naciones se abstendrían de insultarse mutuamente.
2. Un comienzo serio del desarme, sobre todo en el campo nuclear.
3. Una sincera cooperación.

La conferencia de Prensa duró hora y cuarto.—Efe.

**EL JEFE DEL GOBIERNO BELGA, A PARIS**

Bruselas. — El jefe del Gobierno belga, Gastón Eyskens, y el ministro de Asuntos Exteriores, Pierre Wigny, marcharán a París el 13 de Septiembre, con objeto de celebrar conversaciones con el presidente De Gaulle, según ha declarado un portavoz del Gobierno belga.

Añadió el portavoz que en las conversaciones de París se abordarán cuestiones relacionadas con la situación mundial y los planes para lograr una mayor coordinación de las políticas europeas, tal como ha sido propuesto por el general De Gaulle.—Efe.

## Nuestro Prelado a Navarra

En la mañana de ayer regresó a la ciudad, después de una corta estancia en Madrid, el Excelentísimo y Rvdo. Sr. Arzobispo de la Diócesis, doctor don Luciano Pérez Platero. Permaneció en palacio dos horas, emprendiendo seguidamente viaje con dirección a Navarra.

## GRANDES FERIAS DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS ARANDA DE DUERO

Este Ilustre Ayuntamiento se complace en manifestar al público en general que la tradicional

**FERIA de GANADOS y MADERAS LABRADAS**

denominada de Nuestra Señora de las Viñas tendrá lugar del 15 al 18 de Septiembre del corriente año.

Publicidad SAN-RE

## Una emisora árabe predice el asesinato del Rey Hussein

El Cairo. — La emisora "La voz de los árabes" ha advertido al Rey Hussein de Jordania, en su programa de anoche, que morirá a manos de su propio pueblo.

"El pueblo jordano—dijo la emisora— está construyendo la cuerda con que será ahorcado Hussein. Dios bendiga su alma".

Este ha sido el más fuerte ataque de los de la nueva serie desencadenada contra el Rey Hussein, tras el atentado en que perdió la vida el primer ministro jordano, Majall, el pasado lunes. — Efe.

**DETENCION**

Amman. — Un portavoz del Gobierno jordano ha declarado que un hombre ha sido detenido y que se ha declarado culpable de causar la explosión del viernes por la noche, en el suburbio de Monte Jofeh, ocurrida el viernes.

Anoche, numerosos grupos de manifestantes marcharon a través de las calles de la capital dando gritos contra el presidente Nasser a quien acusaban de complicidad en el asesinato del primer ministro, Majall.

**TERRORISMO ARGELINO EN PARIS**

Paris. — El propietario de un café y un parroquiano del mismo resultaron muertos, hoy, en el suburbio parisense de Ruberville, cuando un grupo de argelinos entró en el establecimiento y, sin previo aviso, disparó sus pistolas contra las per-

# Importante declaración de De Gaulle

(Viene de primera página)

das no constituiría ninguna clase de autoridad y, en tercer lugar, estos conserjeros de Nueva York no son ciertamente las personas que preparan las leyes.

El presidente censuró los ataques de los rebeldes contra los paisanos, pero dijo: "No obstante reconozco el valor de muchos de los hombres que combaten al lado de la Argelia del mañana y no creo que jamás tengan que ser hostiles hacia Francia".

Indicó que es posible terminar la lucha en cualquier momento y discutir la forma de lograr esto, de qué va a hacerse con las armas y del futuro de los combatientes.

El general rechazó con indignación cualquier sugerencia de conversar con los dirigentes de la rebelión mientras continúan asesinando en Argelia y en la Francia metropolitana.

De Gaulle indicó con toda claridad su plan de unidad política para los seis países del Mercado Común, pero no excluye a los otros. Propuso que se celebren reuniones periódicas de los jefes de estos países y dijo que las conversaciones sobre su plan de unidad política podría ser una buena ocasión para una reunión entre él y Mac Millan, primer ministro británico.

En respuesta a una pregunta contestó que la alianza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte necesita ser reanimada. No hay caso de que haya escisión en ella. Nunca hubo mayor necesidad de una alianza como ahora entre las naciones libres.

El presidente De Gaulle estipuló tres condiciones para un desarme efectivo:

1. Un "detente" en que las naciones se abstendrían de insultarse mutuamente.
2. Un comienzo serio del desarme, sobre todo en el campo nuclear.
3. Una sincera cooperación.

La conferencia de Prensa duró hora y cuarto.—Efe.

**EL JEFE DEL GOBIERNO BELGA, A PARIS**

Bruselas. — El jefe del Gobierno belga, Gastón Eyskens, y el ministro de Asuntos Exteriores, Pierre Wigny, marcharán a París el 13 de Septiembre, con objeto de celebrar conversaciones con el presidente De Gaulle, según ha declarado un portavoz del Gobierno belga.

Añadió el portavoz que en las conversaciones de París se abordarán cuestiones relacionadas con la situación mundial y los planes para lograr una mayor coordinación de las políticas europeas, tal como ha sido propuesto por el general De Gaulle.—Efe.

sonas que allí se encontraban. Los dos muertos eran de nacionalidad francesa.—Efe.

## El "Diario de la Marina" se edita en Miami (EE. UU.)

Incautación del Banco de la China nacionalista por el Gobierno cubano

La Habana. — El Gobierno cubano se ha hecho cargo del Banco de China nacionalista. Raymond S. D. Yeh, director del Banco, dijo sencillamente: "El Banco está intervenido".

Agregó que los inspectores del Banco Nacional de Cuba se hicieron cargo de esta mañana, pero añadió que, hasta ahora, el Gobierno cubano, no había impedido a los cuarenta correntistas retirar su dinero.—Efe.

**EL "DIARIO DE LA MARINA" SE EDITA EN MIAMI**

Madrid. — El "Diario de la Marina", decano de la Prensa cubana, ha aparecido de nuevo en la ciudad de Miami (EE. UU.), según informa el ingeniero Gastón Baquero, representante y correspondiente especial en España de dicho periódico. El primer número del "Diario de la Marina" en el exilio se publica semanalmente y su empresa editora es la misma que existía en La Habana.

## Se dice que el Rey Balduino va a abdicar para convertirse en monje trapense

Nueva York. — El "New York Daily News" informa en un telegrama fechado en Roma, que es posible que el Rey Balduino de Bélgica pueda abdicar su trono a finales de año para convertirse en monje trapense.

El periódico, citando «fuentes fidedignas» dice que el hermano del Rey, Príncipe Alberto, de Lieja, está celebrando conversaciones a tal efecto, en Roma, aunque oficialmente se halla en la Ciudad Eterna con su esposa la Princesa Paola Ruffo para asistir a los Juegos Olímpicos. La información del periódico neoyorquino agrega: «En los círculos romanos se recuerda que el Rey Balduino, que cumplirá 30 años esta semana, ha expresado a menudo el deseo de entrar en la Trapa, quizás la más estricta orden católica, a pesar de los rumores que han unido sentimentalmente su nombre con una u otra de las Princesas europeas.—Efe.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

## SE DESBA

Hortelano-jardinero, para finca situada a 30 kilómetros de Bilbao, casado, con informes. Escribir Apartado 490. Bilbao.

# La hora de la Mujer

PAGINA FEMENINA MODA HOGAR CONSEJOS LITERATURA CURIOSIDADES NOTICIAS



## El hambre puede amenazar con un desastre a la Humanidad

Un tercio de la superficie terrestre es potencialmente cultivable aunque sólo a este fin se dedica una décima parte

Cardiff (Gales, Gran Bretaña). El Mundo podrá disponer de suficientes alimentos para su población en constante aumento solamente si la ciencia dedica a este problema una intensa y urgente atención. Todos los médicos científicos para aumentar las cosechas, extender los terrenos cultivables, dirigir la emigración y ayudar económicamente a los países subdesarrollados, deben ser utilizados lo antes posible si no se quiere que la "explosión" de la población mundial termine en un desastre por hambre.

En las Escuelas de Hogar del SERVICIO SOCIAL, reciben la formación debida las mujeres en la edad de ese deber.

## Coloquio acerca de la galantería

Por Angeles VILLARTA

La abuela se ha quejado de que ningún hombre de los que viajaban en el metropolitano se había levantado para cederle el asiento. La abuela tiene una idea muy retrasada del metropolitano y de los asientos del metropolitano.

Una muchacha dijo cosas que me parecieron muy razonables. Dijo que no había que prestar excesiva atención a los cronistas de sociedad que para agradar al público femenino están siempre dispuestos a lamentarse de la falta de galantería de los caballeros y que ella creía que el asunto debía ser examinado con objetividad, porque no siempre se encuentra la razón entera ni el entero error en uno de los platillos de la balanza.

—por no decir todas— las que aspiran a esa situación, luchan por conseguirlo, pero deben hacerlo siempre sin perder su gracia, su feminidad ni su pudor. En todo caso, ni nosotros ni ellos somos culpables de la decadencia de la galantería, sino las necesidades que imponen la vida moderna, promiscuidad en la oficina y en el taller, dificultades materiales, etc.

## Recetas culinarias para el ama de casa

**PUORRUSALDA**  
Se remoja y desala el bacalao. Se pone a cocer con patatas partidas en pedazos grandes y con unos puerros, también partidos. Se espuma bien, porque el puerro suelta espuma, y se añade aceite crudo. Después que ha cocido bien con el aceite, se prueba por si necesita sal.

**CALLOS A LA ANDALUZA**  
Los callos, sean de vaca o ternera, se han de lavar esmeradamente con mucha agua y, por último, con vinagre y sal. Después se ponen a cocer en agua sola, sin sal; cuando rompen a hervir, se les cambia el agua y se ponen de nuevo en otra con chorizo, morcilla, jamón, tocino, una cebolla a cascos, una rama de perejil, otra de hierbabuena, unos granos de pimienta y un poco de pimentón. También se pueden poner un puñado de garbanzos, echados en agua de antemano, como para el cocido. La sal se les echa cuando ya están casi cocidos. Han de cocer mucho tiempo y lentamente, y se han de quedar casi reducidos a la grasa.

**TERNERA ASADA**  
Se sazona con sal y vino blanco y se dora con manteca bien caliente; se le añade cebolla y se deja asar suavemente el tiempo necesario para que se ponga blanda. Conseguido esto se parte a ruedas, se cuele su propia salsa y se sirve con ella, añadiéndole berros o puré de patatas.

**CROQUETAS DE GALLINA**  
Se ponen en la sartén 25 gramos de manteca de cerdo. Allí se frie un puñado de cebolla muy picada y cuando esté dorada, se echan dos cucharadas grandes de harina y un cuarto de gallina cocido de antemano y muy picado también. Se va echando leche poco a poco y meneando al propio tiempo y la masa irá aumentando y cociendo hasta que se vea que por los bordes se despega de la sartén. Entonces se aparta y, vertida sobre una fuente plana, se deja enfriar bien para hacer las croquetas.

**CROQUETAS DE MERLUZA**  
Langostinos o cigalas. Se hacen igual que para carnes, pero no se frie cebolla y en vez de manteca de cerdo, se pone aceite en la sartén. La mezcla se frie antes de picarla, rebosada con harina y si son langostinos o cigalas, se pican cocidos, como es natural.

**TORTILLA "SOUFFLE" DE QUESO**  
Póngase a la lumbre 50 gramos de manteca y allí se deshacen 20 gms. de harina y se añade leche hasta hacer una bechamel espesa que se deja enfriar. Una vez fría, se le añade queso de Gruyere y ocho yemas de huevo batidas aparte de las claras, que se echan también a punto de nieve. Revuélvase bien todo con un tenedor para que se mezcle bien, y en una tartrera chata se mete al horno momentos antes de comer, para que se levante y tome un bonito color.

**HUEVOS EN CAJETIN**  
En media alcachofa de pan de Viena se parte un huevo y se frie, habiéndola preparado de antemano con manteca de vaca en el hueco de la alcachofa. Para hacer este hueco se saca la migra en el centro de cada media alcachofa.

Helado de nuez, avellana o almendra. — Se hace una natilla espesa con dos vasos de leche (que esté ya hervida y fría), cuatro yemas y un cuarterón de azúcar. Se deja enfriar bien, y mientras se pone a la lumbre otro cuarterón de azúcar, sin dejar de menearlo, para que quede líquida, y una vez que esté así, se le añade un cuarterón de nueces, avellanas o almendras (el peso sin cáscara) molidas, y apenas se unen las nueces al azúcar, se vuelca la mezcla sobre una piedra de mármol untada de aceite. Una vez frío, se machaca en el almirez, reduciéndolo a polvo y se incorpora a la crema. Se pasa todo por un cedazo y se hiela en la heladora como cualquier helado.

## "CELUI" DE JEAN DESSES

Y SIEMPRE Mme. CHANEL

Por Simone de Ambrosio (Marquesa de Orcisto)

París (especial para DIARIO DE BURGOS).—Hubo un tiempo muy antiguo en que el hombre estaba tan completamente solo, a pesar de los campos, de los animales, de todas las bellezas paradisíacas creadas para él, que fue necesario sacarle la espina. En este caso dicen que fue la costilla y dar forma a la mujer, que desde el primer momento sintió el instinto de aparecer la más bella posible delante de su compañero y de ella misma.

en muselina, la mayor parte. Este tejido va de «perlas» con la idea de fluidez que se consigue, a gusto del creador, y para dar forma a los blusantes en «D» en los corpiños, y a veces hasta en las faldas. Los colores más sobresalientes son el rojo escarlata y el amarillo azafrán, que también lo veréis, amigas mías, en los vestidos de noche, entre los cuales también abundan los lamés, las sedas bordadas, los crepés, los brocados y las gasas bordadas en oro o plata, o las mismas de oro o plata bordadas a su vez.

Costura parisina. Ella creó un estilo, el viejo estilo «Chanel», que no pasa, porque dos veces cada año se renueva, pero se renueva cambiando el sello de sencillez y fácil adaptación, como dicen sus admiradoras, tan perfecto en una princesa como en Brigitte Bardot y siempre moderno y juvenil.

## CAPRICHOS DE LA MODA

Por MAYTE

No obstante lo avanzado que está la temporada de verano, las modistas siguen lanzando a la calle sus nuevos modelos, cuya característica principal es la simplicidad y elegancia. Los vestidos para diario son de formas tan variadas, que en su diversidad podrán hallar cada una de vosotras el modelo que realice vuestra silueta.

## Dominique Claudel

Es una muchacha de veintidós años, Nieta del gran poeta y dramaturgo Paul Claudel y del gran joyero parisino Pierre Cartier. El nombre de Dominique Claudel es actualidad, por su noviazgo con Victor Manuel, hijo de los ex reyes de Italia, Humberto y María José y, por tanto, heredero de la corona.

## UN ANUNCIO NO ES CARO según su costo, sino según su difusión

Antes de contratarlo asegúrese de esto mismo. Si no le basta su observación personal asegúrese en una Agencia de Publicidad Siempre resolverá anunciarse en DIARIO DE BURGOS

Los vestidos de noche van acompañados de abrigos de seda, de terciopelo o de piel. Entre los tejidos de sport, también hay muchas tweeds y lanas pasadas de hilos de oro o plata.

Los «dos piezas» en los que la chaqueta es de punto y a veces es un «pull», llevan las faldas adornadas de bandas de tricet, abrigos típicos ribeteados de piel y dejando sobresalir una banda de la falda.

Se dice más: que Dominique y Victor Manuel se han casado en secreto en Ginebra. Se citan los testigos —el industrial alemán Gunther von Opel, el estudiante Robert Matossian, que, por un tiempo, fue considerado novio de la princesa María Gabriela—. Sea o no esta noticia cierta, hay que considerar el alejamiento de los príncipes de las instituciones monárquicas.

Repetidas veces se habló del disgusto impreso en el rostro de la Reina Isabel de Inglaterra; de las huellas que dejan las preocupaciones, el cansancio. Hoy, a los soberanos les exigen más que nunca y, posiblemente, encuentren infinitamente menos recompensas que en el pasado.

Pequeño secreto de tocador. — La vaselina usada con frecuencia hace crecer las pestañas. Los arañazos de los muebles desaparecen poniendo un trapo áspero impregnado en aceite de linaza, y dejando que la madera se le embeba, secándolo y frotando después el arañazo con un paño seco y suave.

Los negros de la India deben la blancura de sus dientes al continuo masticar de la caña de azúcar. La manera más conveniente de lavar, según asegura un sabio norteamericano, es de espaldas. La zanahoria enriquece a la sangre y embellece el cutis. Para evitar la caída de las pestañas da excelente resultado la siguiente receta: Aceite de ricino, 2 gramos; ácido gálico, 0,05

## Dieciseis mineros sepultados a 2.100 metros en Africa del Sur

La ciudad hindú de Rohtak sufre una gran inundación, con riesgo de epidemia

Boksburg (Unión Sudafricana).— Dieciseis mineros siguen enterrados a una profundidad de 2.100 metros, 48 horas después de producirse el derrumbamiento que sorprendió a 53 hombres trabajando en la mina. Se cree que todos ellos están con vida. Doce obreros nativos han resultado muertos. Dos blancos y otros 23 nativos consiguen salir de la mina el sábado, después del accidente. Los equipos de salvamento han extraído a un obrero con vida y han encontrado cuatro cadáveres.

## Descarila el expreso Madrid-Badajoz y resultan heridos 85 viajeros

En Málaga, se ahogan dos hermanos al bañarse

Cádiz.—En la carretera general de Madrid, entre Chiclana y Cádiz, un automóvil de esta matrícula, que se dirigía a esta capital desde Chiclana, por causas desconocidas chocó contra un carro tirado por dos caballerías que circulaba en la misma dirección desde Conil para Cádiz. El choque fue tan violento que resultaron heridos de mucha gravedad el industrial gaditano Saturnino Ordóñez Durán, de 35 años, natural de Cádiz, el chofer Ramon Virues Duarte, de 50, también de Cádiz, casado, y el conductor del carro, Francisco Camacho Zafra, de 47 años, avencindado en Conil, y de menor gravedad el otro ocupante del automóvil, Antonio Rodríguez Zafra, sargento de la Armada.

En Málaga, se ahogan dos hermanos al bañarse. Cádiz.—En la carretera general de Madrid, entre Chiclana y Cádiz, un automóvil de esta matrícula, que se dirigía a esta capital desde Chiclana, por causas desconocidas chocó contra un carro tirado por dos caballerías que circulaba en la misma dirección desde Conil para Cádiz. El choque fue tan violento que resultaron heridos de mucha gravedad el industrial gaditano Saturnino Ordóñez Durán, de 35 años, natural de Cádiz, el chofer Ramon Virues Duarte, de 50, también de Cádiz, casado, y el conductor del carro, Francisco Camacho Zafra, de 47 años, avencindado en Conil, y de menor gravedad el otro ocupante del automóvil, Antonio Rodríguez Zafra, sargento de la Armada.

UN RAYO CAUSA GRAVES DANOS EN LA IGLESIA DE CERECINOS DEL CARRIZAL Zamora.—En la zona de El Carrizal, descargó una tormenta acompañada de fuerte aparato eléctrico y que poco después se convirtió en copiosa lluvia. Un rayo cayó sobre la torre de la iglesia de Cerecinos del Carrizal y el campanario sufrió serios desperfectos, especialmente en su parte superior, y la que permanece en pie, se ha separado del resto del edificio varios centímetros, amenazando inminente ruina. Las piedras de la parte derribada, cayeron sobre el tejado del templo, que a su vez se derumbó en parte.

Celoso, hiere a su antigua novia La víctima del hecho, ocurrido en La Puebla de Arganzón sufre graves heridas. Un sangriento suceso ha tenido lugar en La Puebla de Arganzón. Parece que el joven José Gómez Martínez, de 28 años, soltero y con domicilio en Miranda de Ebro, sostenía relaciones amorosas con Eloisa Ruiz Bastida, de 27 años, vecina del pueblo de San Esteban. Al parecer, rompieron las relaciones y como el ex-novio se enterase de que Eloisa salía de paseo con un primo suyo, salió en bicicleta de Miranda y en la carretera de Madrid a Trun, en las proximidades de Arganzón, esperó el paso de la joven y al verla acompañada del primo, se abalanzó sobre ella y con un cuchillo de cocina, le asestó varias puñaladas en el vientre hasta que se rompió el arma, sin que el acompañante saliera en defensa de su prima. La víctima fue trasladada a Vitoria y en grave estado ingresó en el hospital de aquella capital. En agresor se presentó en el cuartel de la Guardia Civil de Miranda, que puso al detenido a disposición del Juzgado de instrucción.

SE LE CAE EL ENCENDEADOR Y PRENDE FUEGO A 100.000 KILOS DE CAÑAMO Lérida.—Al caerse al niño José Grulla Oliva, de siete años, un encendedor con la mecha prendida en un almíbar de cañamo, en la finca Lluch, del término municipal de Balaguer, el fuego se propagó a otros siete pajares que existían en la citada finca, ardiendo totalmente la cosecha del año anterior, consistente en unos 100.000 kilos de cañamo, valorados en unas 300.000 pesetas.—Cifra.

DESCARRILAMIENTO Badajoz.—Entre las estaciones de Belalcázar y Las Cabras, de Córdoba, descarriló, en el kilómetro

Vida religiosa

SANTORAL

SANTOS DE HOY: Ss. Zecarías, pl., Perfirio, Donaciano, Germán, Fausto, mrs. Misa, con rito simple y color verde, de la Dominica XIII de Pentecostés, segunda oración Et famulos. Puede decirse misa votiva o de difuntos.

SANTOS DE MAÑANA: Ss. Juan, Anastasio, Regina, vg., mrs. Cteózelio, cf. Misa, con rito simple y color verde, de la Dominica XIII de Pentecostés, segunda oración Et famulos. Puede decirse misa votiva o de difuntos.

La Caridad en la Iglesia

Como el cuerpo, sin el espíritu es muerto, así también es muerta la fe sin las obras. (Sant. 2, 14-26). RELACION DE DONATIVOS DE LA SEMANA.—P. C. 15 pesetas; M. N., pidiendo un favor, 100; en un sobre blanco, 25; señorita María Carmen Villanueva, al terminar la carrera, 500; M. L. 100; anónimo, en un sobre, 100; los niños Barredo, 50; anónimo, 25; un burgalés, 50; un amante de los pobres, 5; anónimo, 125; M. A., 25; anónimo, 100; un feñor de Villalvilla, 30; de un parroco, 100; "blanco y negro", 140; un sacerdote, 25; H. A. M., 100; sobre amarillo, 100; y M. V., 100.

DONATIVOS EN ESPECIE.—Sra. Vda. de Rico, medicinas. A todos nuestro agradecimiento en nombre de Cristo y de sus pobres. DISTRIBUCION SEMANAL.—Leche, 420 kilos; arroz, 329; maizena, 188; harina de trigo, 235. Vergonzantes, 1.900 pesetas. Sotrealimentación a enfermos, 1.100 pesetas. Ropa, 11 prendas. Colecciones, 18. En la relación se hallan incluidos 9 pueblos de la Diócesis. Los donativos se reciben en Cocina de Caridad, Concepción 32 bajo. Crea Pérez Cecilia, Espolon, 2 y Radio Popular de Burgos Plaza de Alonso Martínez, 2. Burgos, 5 de Septiembre de 1960. Recaudación hecha durante el mes de la fecha en las luchas que esta Cocina tiene colocadas en los locales y establecimientos que se indican: Secretariado Diocesano, 100 pesetas; Círculo de la Unión, 51; Restaurante Pinedo, 55; Bar Vienna (Pineiro), 40; Bar Monaco, 30; Bar Tizona, 43; Casa Ojeda, 65; Bar Lafuente, 21; Bar la Bolera, 38; Casa Garillei, 25; Bar Nevada, 45; Bar Deportivo, 16; Bar Burgos, 16; Restaurante El Nido, 43; Bar Marey, 15; Bar Niza, 14; Bar la Monsda, 15; Bar Hija de Turriaga, 12; Bar Las Delicias, 37; Bar La Tropical, 17; Vinos Salinas, 18; Bar Los Cantos, 25; Hogar de Camarada, 20; Restaurante Castilla (Plaza Vera), 17; Bar el Metro, 25; Bar Pozano (hijo), 20; Bar Juanjo, 30; Casa Palacios (basca gratuita), 285; Bar Arandino, 13; Bar La Sclera, 25; Hotel España, 48; Hotel Ausin, 39; Hotel Avila, 25; Hotel Moderno, 44; Bar Los Angeles, 19; Bar Perzosa, 16; Bar Miraflores, 26; Panadería Sol, 50; Bar Aquil te espero, 16; Bar Achuri, 34; Bar Deportista, 21; y Panadería Rufino de la Fuente, 20.

Nuestros teléfonos: 1280 y 1015. Las misas gregorianas y el novenario de Rosarios que darán comienzo mañana, miércoles, en la parroquia de San Lorenzo, las primeras a las nueve de la mañana y las segundas a las ocho y media de la tarde, se aplicarán por el eterno descanso del alma de EL SEÑOR D. Victorino Conde de la Peña que falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (Q. E. P. D.) La familia agradecerá a sus amistades la asistencia a alguno de estos actos en sufragio del finado. Burgos, 6 de Septiembre, de 1960.

Reged a Dios en caridad por el alma de LA SEÑORA Doña Trinidad Labrador de Haro que falleció ayer, día 5, en Villamayor de los Montes (Burgos) a los 56 años de edad, conforada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.) Su esposa, doña Alejandra Muñoz; hijos, José-Luis, Julián y Manuel; hermana, Amelia Labrador; hermanas políticas y demás familia. Ruegan a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan a entierro y funeral que tendrán lugar HOY, MARTES, día 6, a las DIEZ de la mañana en la Iglesia de San Vicente de Villamayor de los Montes, actos de piedad por los que les quedarán muy agradecidos. Villamayor de los Montes, 6 de Septiembre de 1960.

Ante el solemne septenario

Cómo y cuándo nació la Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos

Por Lesmes PEREZ MORAL

Día 14 de Septiembre de 1913, fiesta de la exaltación de la Santa Cruz. El Ayuntamiento acude, un año más, en cumplimiento del voto que la ciudad hizo el año 1405, a la Catedral, en Corporación, para en unión del Excmo. Cabildo celebrar una misa solemne cantada por la capilla de la I. C. M. B. con sermon y oficiada por el deán con ministros y rito de primera clase. En este año ocupó la sagrada cátedra el canónigo D. Ricardo Gómez Rojí, que en un muy documentado sermón sobre la Historia, milagros y beneficios hechos a la ciudad de Burgos por la sagrada imagen, patentizó y justificó el voto que la ciudad había hecho de solemnizar todos los años la fecha de la exaltación de la Santa Cruz como tributo de gratitud a Cristo crucificado. Concluida el orador felicitando a la Corporación municipal, pero lamentando la ausencia de los habitantes de Burgos. Y en un sentido apostrofe tachaba de ingratitude y olvidado imperdonable a los burgaleses que en tal día no se asociaban a dar gracias, como lo había hecho durante muchos años, la piedad y reconocimiento de sus padres y mayores. Así terminaba el orador lamentando la ingratitude y olvidado en que se tenía la memoria de los favores, gracias y milagros obrados por el divino Redentor. Uno de los oyentes de aquel razonado sermón, D. Segundo Murga, entro en la sacristía catedralicia a dar la enhorabuena al predicador y a decirle que estaba completamente de acuerdo con sus afirmaciones y se ponía a su disposición para ver lo que podía hacerse para reparar tan inconcebible olvido. Citándose para una entrevista próxima, el marqués de Murga visitó a D. Anselmo Selvá, cronista de la ciudad y a D. Pedro Rodríguez Castilla, los que, en unión de D. Ricardo Gómez Rojí, solicitaron una audiencia con el Prelado, D. José Cadena y Eleta, a quien expusieron el proyecto de una cofradía destinada a dar culto diario al Santísimo Cristo de Burgos, en su capilla de la Catedral. Al señor arzobispo le pareció plausible la idea, y les hizo que presentasen unos estatutos o reglamento por las cuales había de regirse la proyectada cofradía; y una vez estudiados y si hubiere lugar a alguna corrección tendría mucho gusto en dar su aprobación y bendición. Manos a la obra: El señor Salva, con estilo depurado e impregnado de burgalesismo, redactó una regla, cuyas características eran las siguientes: Miembros de la misma doce caballeros naturales y vecinos de Burgos que por turno velasen cada día, media hora la sagrada Imagen, como cultos mensuales el día 14 de cada mes, asistencia a una misa en honor del Crucificado y, anualmente el día de la exaltación de la Santa Cruz, habiendo de comulgar en compañía de 12 pobres, asistencia en corporación a las procesiones del Santo Entierro y Corpus Christi y el día 14 de Septiembre de cada año, después de un solemne septenario predicado, concurriesen a la procesion interior del templo con el Lignum Crucis que se daría a adorar a todos los fieles. El distintivo de esta cofradía sería, una vez obtenida la licencia de la secretaría del palacio Real y del Ayuntamiento para usar el escudo de la ciudad en sus mementos y en la proyectada medalla y se denominaría la cofradía, Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos, integrada por los doce caballeros burgaleses y un número ilimitado de hermanos terciarios y una seccion de cuantos lo solicitasen a la hermandad. Expuestas así, en términos generales los fines y obligaciones de los cofrades, fueron aprobados por 3 años "ad experimentum". Los estatutos presentados se pasan B. L. M. a personalidades burgalesas de los que pronto darían su asentimiento los señores siguientes que fueron los primeros caballeros: Marqués de Murga, don Anselmo Selvá, don Pedro Rodríguez Castilla, don Mariano Rodríguez, don Francisco Fernández Villa, don Aurelio Gómez, don Antonio Gutiérrez Moliner, el Marqués de Fuente-Peayo, don Pedro Diez Montero, don José de la Cuesta, Sr. Zumárraga y don Isidro Plaza. Y en la actualidad los caballeros son los siguientes: don Pedro Alfaro Alfaro, don Antonio Giménez Rico, don Lucas Rodríguez, don Carlos Aránguez, don Aurelio Gómez (hijo), don Manuel Fernández-Villa, don Cales Plaza, don Santiago Fernández-Villa, don José Antonio Clano, don Luis de la Cuesta, don

Jesús Pérez-Cordoba y una cantante. A dichos caballeros se agregó un buen número de cofrades que tomaron el nombre de hermanos terciarios y no podía faltar la seccion de señoras entusiastas que habían de ser, como lo son en toda cofradía parroquial y en toda entidad religiosa Confirmación Católica, Marias de los Sagrarios, Accion Católica, Conferencia de San Vicente de Paul, Cáritas, etc., en suma, las fieles continuadoras de las mujeres del Evangelio. Nos dan respuesta a aquel agudo retrucano tan conocido: "Padre, ¿por qué en las iglesias se ven más mujeres que hombres?"—Sencillamente, porque en los presidios y lugares de vicio se hallan muchos más hombres que mujeres". Perdonos lo que quisio ser una broma, pero no resulta una alabanza y elogio para las mujeres cristianas. Con estos elementos empeco a funcionar la naciente Hermandad, creciendo en números sus asociados, teniendo su ejercicio mensual, todos los meses el día 14, con rosario, invocacion, plegaria, oracion final, estación, bendición y plática por el señor abad; y todos los años el septenario ya tradicional, en el cual han predicado, además de los siguientes rectores: Don Ricardo Gómez Rojí, don Lorenzo Dancausa, don Pedro Riaño, don Abilio del Campo—actual obispo de Calahorra—y don Félix Arraras—abad, en la actualidad—, carmelitas, jesuitas, claritanos, dominicos, franciscanos, sacerdotes y jóvenes profesores.

INGLES, FRANCES, RUSSO

Clases a domicilio. — Método propio exclusivo. Pronunciación garantizada. Profesor universitario con larga experiencia en la enseñanza de idiomas modernos. — A. O. de las Naciones Unidas. Informes: Teléfono, 1732

Concurso de Teatro Experimental del SEU

Ayer actuó el Grupo de «S. I. P. E.» con «El Diario de Ana Frank»

Con el salón de Sindicatos totalmente lleno de público, continuó ayer tarde el I Concurso de Teatro que ha organizado el S. E. U. de nuestra ciudad. El salón ofrecía un sugestivo aspecto; se había efectuado un excelente montaje, fueron instalados equipos de las emisoras locales y ello junto a la gran concurrencia, hizo que "El diario de Ana Frank" tuviese el marceño que merece. Bajo la dirección de Leonardo Romero Tobar, actuó el cuadro del S. I. P. E., grupo de teatro con grandes posibilidades, cuajado de prometedoras actrices y actores y dotado de entusiasmo sin par. En los papeles principales actuaban dos jóvenes de positiva valía: María Cristina Barriuso en el papel de Edith y Casilda González en el principal de Ana Frank. El joven Peter que fue encarnado magníficamente por Pedro José Rodríguez, Luis Reyes también sobresalio. Es justo decir, asimismo, que todos los restantes alcanzaron un alto nivel, sobresaliendo los primeros tal vez merced al papel que representaban. El montaje musical estuvo francamente logrado por Antonio Viejo. En los restantes papeles de la obra actuaron Mari Loli Moreno, María del Carmen González, María Teresa Mateos, Casilda Quintana, Rafael González y Lambert Carlos Miguel. Al final de la obra, todos fueron premiados con muchos aplausos. Hoy se presentará el grupo "A" del Cuadro Teatro Experimental Juvenil Español, que presenta la obra "El deseo bajo los climos" de Eugene O'Neill. El representante de esta obra será el siguiente: Efraim Cabot, Luis Santamaría, Simon, Eugenio García, Peter, Pedro María Ramírez, Eben, Francisco Jesús Lesmes; Abbi Futnam, Ana María Lopez. El montaje musical correrá a cargo de José Manuel Sedano y la dirección de Francisco Jesús Lesmes. Nota importante.—El Secretariado del Concurso advierte que a la lectura de "El deseo bajo los climos" no podrán asistir personas menores de 21 años, dada la índole del argumento de la obra y las exigencias de la moral y buenas costumbres.—R.

Un joven de Orón muerto en accidente de "moto" cerca de Miranda

Su acompañante resultó gravemente herido

Noticias que se reciben de Miranda de Ebro, dan cuenta de que un accidente se ha producido en la carretera de Irún, cuando regresaban de unas fiestas de Pancorbo los jóvenes Luis Pereda Tobalina de 25 años de edad, con domicilio en Orón, que conducía una motocicleta y Donato Fernández Angulo, de 28, también avecindado en Orón y ambos solteros. En la bifurcación existente en dicha carretera a su confluencia con la de Irún, no respetaron, al parecer, el cartel de "stop" y fueron a estrellarse contra el camión SS-24.341, propiedad de Ramon Iruretagoyena y que conducía Gabriel Elma Aldave. Resultaron, muerto, el conductor de la motocicleta y gravemente herido, su acompañante. Este fue trasladado con toda urgencia a Burgos, después de ser asistido de primera intención en Pancorbo.—Clira.

Delegación provincial de Abastecimientos

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA PARA DIVERSOS ARTICULOS.—Durante el mes de Septiembre, los precios máximos que se podrán aplicar en esta Provincia, en la venta de los artículos que se relacionan, son los siguientes: Aceita a granel.—Aceites de oliva finos a granel (hasta 1,5º de acidez inclusive), 22,30 pesetas litro al público; y aceites de oliva corrientes a granel (de más de 1,5º hasta 3 grados de acidez) y aceites de frutos o semillas pacionales o de importación, 21,30 pesetas litro al público. Azúcar.—Azúcar terciada, 12,95 pesetas kilo al público; azúcar blanquilla, 13,00; azúcar pica, 13,20; azúcar granulada especial, 13,15; azúcar cortadillo

Con gran entusiasmo se ultiman en Aranda los preparativos del I Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

El sábado habrá un desfile de modelos después de los actos del Festival

Aranda De nuestro corresponsal.—Se están ultimando con gran entusiasmo los preparativos del I Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, certamen que ha de desarrollarse dentro de breves días en esta población. Puede decirse que ya todo está virtualmente a punto para el comienzo de las brillantísimas jornadas y que, asimismo, cabe augurar para el Festival un éxito clamoroso. Como especial novedad de última hora es digno de hacer notar que el sábado próximo, después de los actos propios del Festival, habrá un desfile de modelos, a cargo de un famoso "modisto" madrileño, en los jardines del Frontón Arandino, espectáculo de especialísima brillantez y que viene a acrecentar el sugestivo programa ya confeccionado. Como puede verse, pues, a medida que se acerca la fecha de iniciación del Festival de la Canción del Duero es mayor el número de asistentes de este gran certamen peninsular. En realidad, hace ya algún tiempo, que el parroco Arcipreste de aquella feñlesia, don Abilio Fernández comenzó los trabajos de acentamiento de su iglesia y últimamente le han ayudado operarios del Patrimonio Artístico nacional en las faenas de retundido, es decir, quitar la cal que tanto afea nuestros seculares monumentos, y realizar arreglos y restauraciones de algunas piezas esculturicas. Pues bien, en esa fase de los trabajos, se lieso a descubrir una de las tres naves de la iglesia, la que, en el ábside y al lado de la Epistola se conoce por el sobrenombre de capilla de los Salazar. El primer hallazgo se realizó hace un año, detrás de un altar, carente de mérito artístico, y consistió en un sepulcro anónimo, con escudo de la Casa de los Salazar—trece estrellas de oro—y cuyo sarcófago, de estilo gótico, de fines del siglo XV o principios del XVI, pudgiera corresponder el enteramiento de don García Salazar, padre de don Pedro Salazar, a quien se atribuye la erección de la capilla que decimos, en el año 1532.

Más información oficial

Información militar

MATRIMONIOS.—Se concede licencia para contraer matrimonio con doña María de las Mercedes Lumbier y Alzugaray al capitán de Infantería don José Aznárez Sarasa, en situación de reserva en la Sexta Región. DESTINOS.—Ingenieros: al Regimiento de Redes Permanentes y Servicios Especiales de Transmisiones, en Burgos, brigada don Pedro Iglesias León, disponible en Valladolid. Infantería: a la Jefatura Regional de Automovilismo de la Sexta Región, subtenientes don Eduardo Alcalde Goñiz y don Agustín Gómez Arce y brigada don Nicamor García Martínez, a la Unidad de Automovilismo de la División 61 al subteniente don Ruperto Guízar Barbero y a la de la División 62 al también subteniente don Moisés Juez Burgos, todos ellos disponibles en Burgos, excepción hecha del tercero, que lo está en Pamplona. Veterinaria: el Grupo de Higiene y Profilaxis de la sexta región, comandante veterinario don Eduardo Guajardo Morandera, de la Yeguada de Jerez; capitán don Luis Domínguez Rodríguez, disponible en Cáceres y tenientes don Javier Martínez Lasheras, disponible en San Sebastián; don Ismael de los Mozos Palacin, del Regimiento Artillería 24 y don Pedro Veilla A. Tuti, disponible en Logroño.

El alcalde inspecciona el cauce de Huelgas

Desde hace tiempo viene acusándose en el barrio de Las Huelgas y Hospital del Rey la necesidad de realizar un saneamiento a fondo del viejo cauce molinero que, a falta de colector, viene siendo utilizado por el vecindario de aquel sector, como punto de desagüe y aliviadero de aguas sucias. En vista de ello, el alcalde Honorato Martín-Cobos, acompañado de un técnico y un concejal, se trasladó a las dos de la tarde de ayer al barrio de Las Huelgas donde inspeccionó el estado que ofrece el aludido cauce y comprobó, en efecto, la deplorable circunstancia. Según nuestras noticias, el alcalde ha dado órdenes inmediatas de proceder a la limpieza del cauce, y de que se haga un estudio-proyecto para construir un colector de aguas residuales.

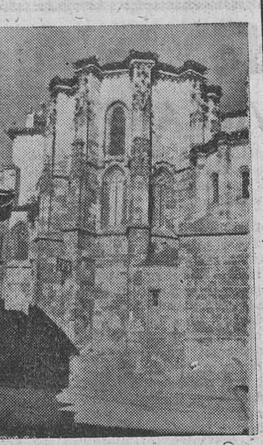
Hará falta construir un colector en aquel barrio

Universidad de Valladolid

Facultad de Ciencias Políticas Económicas y Comerciales de Bilbao. Exámenes de Enseñanza oficial y libre. Se pone en conocimiento de cuantas personas pueda interesar, que los exámenes extraordinarios para los alumnos oficiales y libres de esta Facultad, tendrán lugar a partir del próximo día 16 del corriente mes, de acuerdo con el cuadro de distribución expuesto en el tablón de anuncios de la misma. El corresponsal

Oliveira Salazar desciende de la provincia de Burgos

En la histórica iglesia de Santa María de Aranda se han descubierto unos sepulcros que parecen pertenecer a antepasados del ilustre jefe del Gobierno portugués



Detalle de un lateral del ábside de la histórica iglesia de Santa María de Aranda de Duero, declarada monumento nacional y en donde se cree que están enterrados antepasados del jefe del Gobierno portugués, Dr. Oliveira Salazar. — (Foto Archivo)

Unos recientes descubrimientos arqueológicos en la histórica iglesia de Santa María—monumento nacional—de Aranda de Duero parecen confirmar la hipótesis de que, ilustres antepasados del jefe del Gobierno de Portugal doctor Oliveira Salazar, familia oriunda de una de las más nobles y linajudas Casas solariegas de Castilla la Vieja, fundaron la capilla de los Salazar que existe en la iglesia arandina. En realidad, hace ya algún tiempo, que el parroco Arcipreste de aquella feñlesia, don Abilio Fernández comenzó los trabajos de acentamiento de su iglesia y últimamente le han ayudado operarios del Patrimonio Artístico nacional en las faenas de retundido, es decir, quitar la cal que tanto afea nuestros seculares monumentos, y realizar arreglos y restauraciones de algunas piezas esculturicas. Pues bien, en esa fase de los trabajos, se lieso a descubrir una de las tres naves de la iglesia, la que, en el ábside y al lado de la Epistola se conoce por el sobrenombre de capilla de los Salazar. El primer hallazgo se realizó hace un año, detrás de un altar, carente de mérito artístico, y consistió en un sepulcro anónimo, con escudo de la Casa de los Salazar—trece estrellas de oro—y cuyo sarcófago, de estilo gótico, de fines del siglo XV o principios del XVI, pudgiera corresponder el enteramiento de don García Salazar, padre de don Pedro Salazar, a quien se atribuye la erección de la capilla que decimos, en el año 1532.

Homenaje del Círculo Burgalés de Baracaldo a su vicepresidente don Pedro Casado



Baracaldo (Especial para DIARIO DE BURGOS).—Con motivo de haber sido jubinado en la empresa donde prestaba sus servicios, el Círculo Burgalés de Baracaldo ha rendido cariñoso homenaje de simpatía y afecto al vicepresidente de la entidad, don Pedro Casado Arroyo. El acto consistió en una cena, celebrada el miércoles último en los salones del propio Círculo, con asistencia de todos los componentes de su directiva y el presidente del Centro Burgalés de Bilbao. A los postres, D. Miguel Calvo Angulo, presidente del Círculo de Baracaldo, hizo el ofrecimiento del homenaje, destacando el gran valor que, con extraordinario desinterés y entusiasmo ha realizado en la entidad el agasajado, de quien dijo que, por las virtudes de que había dado pruebas en el Círculo Burgalés bien merecía ser considerado como "burgalés de pro". Por último, hizo entrega de un artístico pregamio el señor Casado, que, en emocionadas palabras, agradeció el homenaje de que era objeto, prometiendo seguir trabajando con todo entusiasmo al servicio del Círculo Burgalés, haciendo honor a la Patria chica. A través del Servicio Social, colaboras en las tareas Sociales del Estado. Esto te dignifica como español.

HARINA CENTENO

Comprárimos 20/25 toneladas mensuales, 60 % Grado de extracción. Puesta estación Ferrol. Ofertas: Apartado 117. — El Ferrol del Caudillo.

LA PROVINCIA

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES

Pradoluengo FIESTAS PATRONALES

Precedidas de la tradicional novena, el día 14 dieron comienzo las fiestas de la villa. Volteo de campanas y profusión de cohetes invadían el espacio mientras la banda de música y los gigantes y cabezudos recorrian las calles seguidos de la «gente menuda» y la admiración de los mayores. A las seis de la tarde tuvo lugar el encuentro de fútbol entre los equipos San Juan, de Burgos y el Deportivo Pradoluengo, que terminó con el resultado 3-2 a favor del primero. Después del partido, en la plaza de Clemente Zaldo, tuvo lugar la primera actuación del Orfeón de la Peña Artística Pradoluengo, que resultó muy del agrado del público que le tributó grandes aplausos a lo largo del extenso repertorio. El día 15, festividad de Nuestra Señora de la Asunción, a las diez y media de la mañana celebróse la misa solemne en la cual ocupó la sagrada cátedra el reverendo señor cura párroco de San Lesmes, de Burgos, don Fermín Sáez de Benito, hijo de la Villa y el coro de la parroquia cantó la Refiel. En la tarde verificóse la acostumbrada procesion para recoger y trasladar al Patrono San Roque desde su ermita a la iglesia. A continuación y en la plaza de Clemente Zaldo hizo su presentación el grupo de danzas del Orfeón Burgalés. En primer lugar y en nombre del Ayuntamiento, el presidente del Orfeón local, señor Iniguez, hizo entrega de una preciosa cinta, magníficamente bordada por la señorita Tere Corral, quien en unión de M.ª Carmen y M.ª Tere Herrero de impuso al estandarte del grupo de danzas, en medio de una salva de aplausos. Seguidamente dieron comienzo las danzas, bajo la dirección del maestro D. Justo del Río que fueron premiadas, con grandes ovaciones al final de cada una de ellas. Nuestro orfeón llenó el espacio que entre las dos series de danzas quedaba, cosechando igualmente los aplausos del numeroso público que llenaba la plaza. Magnífico selecto el del Ayuntamiento al incluir este número en el programa festivo. El día 16 del Santo Patrono, misa solemne en la que se cantó la Primera Pontifical, de Perossi, y el mismo orador del día anterior, con su edificante palabra, ocupó la cátedra del Espíritu Santo. En la tarde tuvo lugar un amistos encuentro de fútbol del que francamente salimos un tanto satisfechos puesto que al campo safrancados puesto que no era el esperado pues nada menos que resultó ser el equipo Logroñés, y como es natural, con tal enemigo no pudimos distraernos, puesto que su superioridad no podía dar lugar a ello. El resultado fue de 7-2. Durante los días de fiestas, el mediodía celebráronse coheteros por la banda de música y por la tarde y noche animadas bailes a cargo de éste y de la incansable Orquesta Puga, de Miranda de Ebro, pose a la afluencia de forasteros, pese a no figurar la fiesta nacional en el programa ha sido realmente extraordinaria, más notada en las verbenas de los días de la Virgen y San Roque. La proyectada gira del día 18 hubo de suspenderse porqué la lluvia del día anterior dejó en malas condiciones el suelo. Satisfechos de las fiestas tan solemnes aspiramos a poderlas celebrar con el mismo entusiasmo en el año venidero. El corresponsal

El alcalde inspecciona el cauce de Huelgas

Desde hace tiempo viene acusándose en el barrio de Las Huelgas y Hospital del Rey la necesidad de realizar un saneamiento a fondo del viejo cauce molinero que, a falta de colector, viene siendo utilizado por el vecindario de aquel sector, como punto de desagüe y aliviadero de aguas sucias. En vista de ello, el alcalde Honorato Martín-Cobos, acompañado de un técnico y un concejal, se trasladó a las dos de la tarde de ayer al barrio de Las Huelgas donde inspeccionó el estado que ofrece el aludido cauce y comprobó, en efecto, la deplorable circunstancia. Según nuestras noticias, el alcalde ha dado órdenes inmediatas de proceder a la limpieza del cauce, y de que se haga un estudio-proyecto para construir un colector de aguas residuales.

Hará falta construir un colector en aquel barrio

Universidad de Valladolid

Facultad de Ciencias Políticas Económicas y Comerciales de Bilbao. Exámenes de Enseñanza oficial y libre. Se pone en conocimiento de cuantas personas pueda interesar, que los exámenes extraordinarios para los alumnos oficiales y libres de esta Facultad, tendrán lugar a partir del próximo día 16 del corriente mes, de acuerdo con el cuadro de distribución expuesto en el tablón de anuncios de la misma. El corresponsal

# Más información deportiva

## Los Juegos Olímpicos de Roma Resonante triunfo de la selección española de hockey sobre patines, sobre Nueva Zelanda Es posible que obtenga la medalla de plata del torneo

### Destacada actuación de nuestros representantes en las competiciones de tiro

Roma.— Ha caído sobre Roma la primera agua de los Juegos, en forma de ligero chaparrón. El corto pero fuerte aguacero envió a la mayoría de los 31.000 espectadores que se encontraban en mangas de camisa y vestidos ligeros con toda rapidez hacia las partes cubiertas del Estadio Olímpico.

Los organizadores de las competiciones se refugiaron bajo paraguas gigantes, empleados hasta ahora para evitar el sol abrasador.—Alfili.

### TRIUNFO ESPAÑOL EN HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— España ha derrotado a Nueva Zelanda, por un tanto a cero, después de dos prórrogas, en el partido de hockey correspondiente a los cuartos de final de torneo olímpico.

El encuentro llegó al final del tiempo reglamentario con empate a cero, por lo que tuvo que ser prorrogado. En esta primera prórroga no se alteró el marcador. El tanto del triunfo español fue marcado por el delantero centro Murria, a los seis minutos de la segunda prórroga.

Ha causado entre los técnicos gran sorpresa el resultado del encuentro, ya que señalaban como favorito al equipo neozelandés, conjunto homogéneo, con hockey duro al estilo británico.

No obstante, en la práctica, el bando neozelandés encontró frente a sí a un conjunto lleno de tiro, que no sólo le opuso resistencia, sino que, en muchas ocasiones, le superó en juego de ataque.

Las alineaciones de ambos equipos han sido éstas:

España.— Del Cosso, Cavalero, Colomer, Calzado-Dineros-Ventallón, Macaya-Joaquín Duale-Murria-Eduardo Duale-Amat.

Nueva Zelanda.— Schaeffer, Abrams-Kerr, Turner-Cullen-Gillespie-Hayde -McGregor -Hobson -McKinnon -Bygrave.

Arbitraron el encuentro: Elgerstrutzen y De Young, de Holanda.

El sorteo para los partidos semifinales se efectuará mañana.

### OTROS RESULTADOS DE HOCKEY

En partidos de hockey sobre hiebra, correspondientes a los cuartos de final, Pakistán venció a Alemania por 2-1 y Gran Bretaña a Kenia por 2-1, después de jugarse una prórroga.

### LA ACTUACION DE LOS REPRESENTANTES ESPAÑOLES

Roma.—Resumen de la actuación de los representantes españoles durante la jornada de hoy en los Juegos Olímpicos:

Escrma.— Manuel Martínez participó en el grupo «B» de las pruebas eliminatorias de espada, individual, quedando eliminado tras conseguir una victoria.

Pedro Cabrera corre la misma suerte que su compatriota en el grupo «B», en el que logra apuntar una victoria.

Jesús Díez Pinillos es eliminado en el grupo «A», en el que no logra victoria alguna.

Ulimas.— Con el recuerdo permanente de nuestro malogrado y gran campeón, Joaquín Blume, nuestros gimnastas han entrado en el día en esta disciplina. Su actuación ha sido discreta y está dentro de sus probabilidades.

### EN EJERCICIOS COMBINADOS LIBRES

En ejercicios combinados libres, ha sobresalido Luis Valbuena con una puntuación de 8,50.

En potro, tres gimnastas han obtenido la misma puntuación 8,25. Se trata de Luis Valbuena, Emilio Lecuona y Jaime Belenguier.

Lecuona ha sido el más destacado de los jueces 8,25 puntos.

Por equipos, en ejercicios combinados, España figura en decimo-noveno puesto, con 118,00 puntos, tras los tres primeras figuras.

Hockey.— De triunfo resonante puede ser considerado el logrado por España ante Nueva Zelanda, por un tanto a cero, después de dos prórrogas. España ha destacado en el hockey europeo y ya entablad, es incluso posible que obtenga la medalla de plata del torneo. Sin embargo, aun cuando no mejor su actual clasificación, quedaría en cuarta posición. Gran éxito el logrado por nuestros representantes en Roma.

Tiro.—Minervino González se halla en quinto puesto entre los 26 calificados en el grupo primero para la final de pistola libre. González tiene 360 puntos.

Nuestro gran veterano Angel León

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### EL CAMPEONATO JUVENIL DE FÚTBOL "LA CASERA"

CAMPO DE LA MILANERA C. D. San Juan, 4; D. San Gil, 0. Como era de esperar el C. D. San Juan ha vencido con facilidad al San Gil y el resultado demuestra lo que en sí ha sido el partido.

A los diez minutos del primer tiempo, el San Juan marca el primer gol por mediación de Aldeanueva. En el segundo tiempo, a los cinco minutos, marca Manóvil a los 15, Elizaga y a los 2, Felipe. A las órdenes del Sr. Plaza los jugadores forman así: Pablo; González, Manuel, Martínez; Jesús, Ortega, Prieto, Francisco, Alfredo, Félix y Elizaga.

San Gil: Félix; Felipe, Ojeda, José; González, López; Santamaría, Marcos, Carlos Andújar y Juan.

D. Leonés JOCC, 0; C. D. San Miguel, 6.

A las órdenes del señor Plaza los equipos formaron así: C. D. Leonés JOCC.— Quique; Gutiérrez; De la Torre; Fernando, Izquierdo; Santi, Piza, Rafa, Niño y Plaza.

San Miguel.— Antón; Caballero, Teófilo, Braceras; Nemesio, Hernández, García, López, Hernández y Maestro.

El San Miguel ha dominado casi todo el partido, consiguiendo el primer gol a los diez minutos, por Isidro, el segundo por Pablo a los 12 y el tercero por Maes a los 23 minutos, terminando el primer tiempo con el resultado tres a cero a favor del San Miguel.

En el segundo tiempo, a los 15, marca el cuarto, Isidro, a los 23, el quinto, Isidro, a los 25, el sexto, Maes, a los 27 minutos, terminando el partido con el resultado seis a cero.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Atletico JOCC	3	3	0	0	8	0	6
D. San Miguel	3	2	1	0	11	0	5
D. San Juan	3	2	1	0	7	0	5
San Felices	3	2	0	1	8	3	4
D. Gamonal	3	2	0	1	7	4	4
D. Vadillos	3	1	0	2	4	8	2
D. Leonés JOCC	3	1	0	2	5	11	2
D. San Lesmes	2	0	0	2	0	7	0
D. San Gil	2	0	0	2	1	9	0
D. Delicias	3	0	0	3	2	10	0

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

### ANTONIO G. DEL MORAL LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles. Pero, tal y como está, el equipo puede causar todavía alguna sorpresa. Además, los españoles tienen ya asegurado un envidiado cuarto puesto en la competición, e incluso, si pierden frente a los pakistaníes, podrán dirimir el tercer puesto y la medalla de bronce, seguramente con los británicos, lo que constituye de por sí una buena proeza. En el grupo eliminatorio para los cuartos de final, España consiguió ya un empate con Gran Bretaña, que, bueno es recordarlo, se adjudicó la medalla de plata en el torneo olímpico de hockey.

## Antonio G. del Moral lider de la Vuelta Ciclista a Cataluña

### En la etapa del domingo se clasificó segundo el burgalés Talamillo

Barcelona.— Antonio Gómez del Moral, del equipo "Licor 43", el domingo hizo el mejor tiempo en el sector contra reloj, a una vuelta al circuito de Montjuich, que era el prelude de la XV Vuelta Ciclista a Cataluña, iniciada en la mañana del domingo.

Iniciada esta prueba contra reloj, con ligera llovizna, antes de que pudieran guardarse de ella se había convertido en un diluvio en miniatura. La cantidad de agua que caía, era tanta, que la visibilidad era casi nula, y todo ello acompañado de fuertes truenos y relámpagos.

En vista de que el temporal persistía, y que era inhumano mantener en carrera a los ciclistas, los árbitros, de conformidad con los organizadores, han suspendido esta primera etapa.

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### GOZALO HA LOGRADO CALIFICARSE IGUALMENTE PARA LA FINAL DE SU ESPECIALIDAD, PISTOLA LIBRE

En la clase star, la embarcación española obtiene la 16 posición, con 2-38-24. En la general, España cuenta con 1.291.

En la clase «finn» España se ha clasificado en vigésimo-segundo puesto, con 1-56-42. La embarcación española se encuentra en el puesto vigésimo, con 2.053 puntos.

### ESPAÑA Y PAKISTÁN SE ENFRENTARÁN MAÑANA EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOCKEY SOBRE HIEBRA

Roma.— (Crónica especial de "AHP", exclusiva para DIARIO DE BURGOS, por Rafael García.)

Tras un partido de intensa emoción y una prórroga de alto dramatismo, el sorprendente equipo español de hockey sobre hiebra, se alza esta tarde a las semifinales del torneo olímpico, al vencer a Nueva Zelanda por un tanto a cero.

El solitario gol de este encuentro, disputado en la cancha del Velódromo Olímpico, bajo la primera lluvia de los Juegos de Roma, lo logró Murria, a los seis minutos de la prórroga. Así, el once hispano, jugará la semifinal contra el temible equipo del Pakistán, ganador de la medalla de plata, hace ahora cuatro años, en Melbourne.

Lastima que el sorteo se haya mostrado tan severo con los españoles

